



L'utilisation de la chanson en cours de FLE dans l'Enseignement Secondaire et le Bachillerato en Espagne : réflexions théoriques et propositions d'activités

Trabajo Fin de Máster – curso académico 2013/2014

Mlle. Sophie COURTADE

Mémoire réalisé sous la direction de Madame Esperanza PUEYO GOÑI

TABLE DES MATIÈRES

I. Bref historique de la musique, et son importance dans la société	3
II. Les bienfaits de la musique pour apprendre	6
1. De la musique pour tout apprentissage	6
2. De la musique pour l'apprentissage d'une langue étrangère	8
III. La chanson comme document authentique	11
1. Qu'est-ce qui fait de la chanson un document authentique complet ?	11
2. Vision dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues	12
3. L'utilisation de la chanson pour le développement des compétences de base	14
IV. La musique et la chanson en cours de FLE	16
1. Proposition de critères pour bien choisir son document	16
2. Typologie d'activités possibles à partir de chansons	18
3. Banque de sites web éducatifs en rapport avec la chanson en FLE	19
V. Propositions d'activités sur la base de supports musicaux	20
1. « La valise », Dorothée (niveau A1)	21
2. « Les passants », Zaz (niveau A1)	24
3. « J'ai demandé à la lune », Indochine (niveau A2)	27
4. « Les bonnes résolutions », La Grande Sophie (niveau A2)	30
5. « L'hymne de nos campagnes », Tryo (niveau B1)	33
6. « Carmen », Stromae (niveau B1)	36
VI. Conclusions	39
VII. Références bibliographiques	41

ANNEXES

I. BREF HISTORIQUE DE LA MUSIQUE, ET SON IMPORTANCE DANS LA SOCIÉTÉ

La musique, comme nous le prouvent toutes les découvertes archéologiques d'instruments datant de plusieurs milliers d'années, a bercé chacune des civilisations qui ont vécu et qui vivent encore aujourd'hui sur la Terre.

En ce qui concerne son origine, la musique proviendrait de sons « naturels ». En effet, elle serait née à partir de l'écoute des bruits produits par le corps (battements de cœur, respiration, mouvement corporel etc.), d'éléments d'origine organique (os, coquillages, bouts de bois etc.), ainsi que des sons de la nature (gouttes d'eau, feuillage des arbres avec le vent, animaux etc.). Ainsi, ces différents sons provenant de l'intérieur comme de l'extérieur auraient inspiré les êtres humains, et les auraient amenés à essayer de les reproduire. (Information recueillie au sein de l'exposition « *Músicaconciencia* », présentée par la compagnie aragonaise *La Chaminera*, en collaboration avec la Société Municipale *Zaragoza Cultural* et le *Centro de Historias*, de Saragosse, du 20 février au 27 avril 2014).

Pour ce qui est de la relation existant entre la musique et le langage, les théories divergent : là où la théorie évolutionniste de Darwin veut que la musique ait précédé le langage, s'appuyant premièrement sur la reproduction de sons animaux et/ou naturels, pour évoluer jusqu'à l'élaboration de codes permettant une communication plus précise, le philosophe des Lumières Denis Diderot réfute, et développe la théorie inverse, selon laquelle le langage serait à l'origine de la création musicale. Quoi qu'il en soit, il est certain que musique et langage entretiennent une relation des plus étroites, et que dans l'étude de l'un ou de l'autre, ce lien est à tenir en compte.

Au travers des époques et des civilisations, la musique a arboré différentes fonctions, se limitant, à la base, dans l'Égypte antique et la Mésopotamie, à un usage strictement religieux. Le Monde grec, quant à lui, a accordé à la musique une place beaucoup plus exhaustive, la mettant en pratique en diverses occasions, tout en établissant une distinction entre « musique religieuse » et « musique profane ». Les Grecs ont été des précurseurs en matière d'analyse musicale, et on leur doit notamment tout le vocabulaire en rapport avec ce domaine (*harmonie, rythme, mélodie*, etc.). Ainsi, à cette époque, et dans cette civilisation, « *le musicien n'était pas un instrumentiste, mais un citoyen familier des arts et des sciences, c'est-à-dire formé de façon harmonieuse* » (Bencivelli, 2009 : 25). De cette même façon, le musicien est devenu petit à petit un « *artiste* », donc un artisan au même titre que n'importe quel travailleur de l'époque. C'est au XIX^e siècle, à l'époque du Romantisme, que la fonction de la musique a commencé à acquérir des formes plus variées encore, cherchant à traduire des sentiments profonds, que les mots seuls n'étaient pas capables d'exprimer. De par cette proximité à l'âme humaine, et l'universalité en matière d'expression des sentiments, la musique est passée du statut d'art réservé à des spécialistes à celui de domaine populaire d'expression de la pensée. C'est ainsi qu'aujourd'hui nous en sommes arrivés à la production, l'industrie et la commercialisation de cet art, ainsi qu'à

sa médiatisation, qui font que chacun d'entre nous est capable de faire l'expérience de la musique, à des niveaux différents, selon l'intérêt et le goût.

De cette façon, la musique a acquis une grande importance dans la société de nos jours, arborant diverses fonctions, suivant l'âge, l'état psychologique, l'état de santé, les idées politiques etc.

- **La musique comme moyen de s'affirmer et se construire :** selon Platon, la musique « *donne une âme à nos cœurs, des ailes à la pensée, un essor à l'imagination* » (extrait du poème *La Musique*). Ainsi, on peut lui attribuer une fonction d'aide à la construction personnelle de chacun en tant qu'être humain. Ceci peut être vérifié notamment auprès de publics adolescents, qui peuvent être amenés à écouter plusieurs styles de musique, selon les étapes de leur évolution, s'identifiant à tel ou tel artiste ou mode de vie, dans un esprit de recherche de soi-même, d'une personnalité propre (bien que suivant certaines « modes »). La musique, pour certains adolescents, peut également servir de différenciation avec le monde des adultes et des parents en général, afin de marquer une barrière plus nette dans le passage de l'enfance à l'âge adulte.
- **La musique comme moyen d'expression :** qu'il s'agisse de sentiments personnels, de politique, ou encore d'expression corporelle, la musique est un des moyens les plus efficaces d'exprimer des idées et des réflexions diverses et variées. Ainsi, elle sert au mélancolique à se défaire d'idées tristes ou négatives, là où les mots seuls ne sont pas assez précis ou ne suffisent pas à traduire son mal-être. De la même façon, le contestataire peut trouver dans la musique un outil imparable pour faire parvenir son message et le partager avec ceux qui ressentent les mêmes désaccords que lui. Et la liste des exemples est exhaustive.
- **La musique pour soigner les maux :** que ce soit dans la Grèce antique, chez les Hébreux, en Chine, ou encore dans les cultures Maya et Hindoue, l'être humain a toujours repéré des vertus bienfaisantes à la musique au niveau psychologique, social ou encore physique. De ce fait, encore aujourd'hui, on entend de plus en plus parler de la musicothérapie, qui consiste à utiliser la musique et les sons, afin de rétablir, maintenir ou améliorer ces différentes capacités chez les personnes souffrantes, les autistes, les femmes enceintes etc. Elle peut être mise en place de façon active (invitant les patients à produire eux-mêmes des sons) ou réceptive (faisant écouter des sons et des musiques aux patients).
- **La musique pour enseigner :** la musique, du fait des grands avantages qu'elle peut avoir sur le plan cognitif et sur la mémorisation, est un outil imparable pour enseigner des valeurs, des connaissances, qui aideront à la formation de chaque individu à tous les niveaux. Un des exemples les plus flagrants est celui de l'acquisition de mécanismes liés au quotidien, à travers la musique, chez les

enfants en bas-âge. Les comptines et autres chants traditionnels peuvent être d'une grande aide pour inculquer des valeurs et enseigner aux enfants différentes bases de développement qui leur serviront tout au long de leur vie. Ainsi, il n'est pas rare de trouver de petites chansons mettant en scène des enfants qui se lavent les mains avant de passer à table, d'autres qui reprennent les parties du corps et les miment etc.

- **La musique « pour le plaisir »** : il va sans dire que, outre les fonctions vues précédemment, la musique détient un grand pouvoir de relaxation et d'harmonie, et c'est pourquoi on peut la trouver dans la majorité des lieux publics (restaurants, magasins etc.). En effet, elle accompagne bien souvent les moments de détente, comme le fait de boire un verre avec des amis, ou encore des actions du quotidien, comme les trajets en voiture ou les courses de la semaine etc. Bien des fois, sans lui chercher une fonction particulière, la musique fait partie de la vie de chacun, au même titre qu'un son naturel ou que le bruit des transports en ville.

La musique sert également de langage universel, entre des personnes qui, en apparence, sont incapables de communiquer ou de se comprendre. Un exemple concret de cette universalité du langage musical peut se trouver dans le reportage *Rendez-vous en terre inconnue*, diffusé le 30 juin 2009 et distribué par France Télévisions, auquel a participé la chanteuse française Zazie. Ce reportage a été tourné en Papouasie occidentale, au sein de la tribu des Korowaï, et a visé à partager le quotidien d'une des familles de la tribu. Dans le dernier quart d'heure du reportage, Zazie partage un moment unique avec les membres de cette famille, au cours duquel elle leur fait entendre pour la première fois de leur vie le son d'une guitare, et leur chante une chanson de sa composition. Les réactions qui s'en suivent sont bouleversantes : les Korowaï, adultes et enfants confondus, se laissent aller à pleurer, alors même qu'ils ne comprennent pas les paroles de la chanson. C'est clairement l'émotion qui prime dans cette scène, l'harmonie de la voix, de l'instrument, et des rythmes, qui permettent à Zazie de partager ses sentiments avec les membres de la tribu, ce qui nous permet de nous rendre compte que la musique ici est un vecteur incontestable d'établissement de liens et de communication, entre des personnes qui, contre toute attente, n'ont pas de référents culturels ou sociaux en commun, et entre qui le dialogue est difficile, voire quasi-impossible.

II. LES BIENFAITS DE LA MUSIQUE POUR APPRENDRE

1. De la musique pour tout apprentissage

Il est indéniable que l'exercice de la musique favorise tous types d'apprentissages. En nous appuyant sur la théorie des « *Intelligences multiples* » d'Howard Gardner, proposée en 1983, nous pouvons établir une analyse des différents apprentissages et bienfaits de la musique dans le développement de ces « intelligences ».

Comme nous allons le voir par la suite, ces « intelligences » sont au nombre de sept, dans la théorie de Gardner, l'idée étant que chaque individu développe chacune d'entre elles au cours de sa vie, de façon plus ou moins poussée, selon la personnalité et les intérêts personnels de chacun. Le développement de ces capacités entraîne chez les individus la mise en place de stratégies diverses et variées pour l'épanouissement, tant personnel, que professionnel, ou académique.

- **L'intelligence musicale/rythmique** : Le développement de cette capacité est certainement le premier auquel on pense pour une personne qui pratique un instrument de musique quelconque. En effet, l'exercice de la musique permet de percevoir les structures rythmiques, sonores et musicales d'un morceau donné, et ainsi de travailler l'écoute et la production de la manière la plus concise possible.
- **L'intelligence corporelle/kinesthésique** : D'un point de vue neuroscientifique, la pratique musicale active des zones cérébrales en relation avec le rythme, et entraîne ainsi le développement des facultés motrices. Grâce à cette stimulation, on peut travailler la synchronisation, notamment de l'écoute et du jeu sur l'instrument, ainsi que de la lecture d'une partition, avec harmonie.
- **L'intelligence interpersonnelle** : Il s'agit ici de la capacité à entrer en relation avec les autres. Dans un article publié sur son blog, le Professeur Eduard Ruano (professeur de tuba au Conservatoire de Saragosse), évoque le développement de cette capacité, comme apprentissage de valeurs, du sentiment d'empathie, ainsi que de l'acquisition d'habiletés sociales. En effet, la musique est une activité de partage, et, bien souvent, les musiciens sont amenés à jouer à plusieurs, ce qui les oblige à s'écouter entre eux, et à établir des stratégies de mise en accord, au sens propre comme au figuré.
- **L'intelligence intra-personnelle** : Cette « intelligence » consiste à acquérir une bonne connaissance de soi-même. Il est clair qu'au travers de la production musicale, l'individu est forcé de mettre en place un travail d'auto-écoute, ainsi qu'une certaine réflexion sur sa personne et sur ses actes. Le fait de jouer d'un instrument de musique, de par la difficulté, la précision et la persévérance que demande un tel exercice, permet au musicien de travailler

l'estime de lui-même, et de savoir s'apprécier à sa juste valeur, en ayant conscience de ses capacités et de ses limites.

- **L'intelligence logique/mathématique** : Le Professeur Ruano, dans son article, parle de l'exercice de la musique comme d'une activité permettant de « comprendre » et d' « interpréter » le rythme, ainsi que de développer des « schémas mentaux », pour être à même d'analyser la structure même d'un morceau, d'une partition. Ce n'est sûrement pas pour rien que celui qui est considéré comme ayant été « le premier théoricien de la musique occidentale » (Bencivelli, 2009 : 29) n'est autre que le célèbre philosophe et mathématicien Pythagore. Celui-ci a découvert les lois de l'harmonique, en mettant en relations des nombres entiers dans l'analyse des intervalles musicaux, grâce à la superposition de sons issus de marteaux de forgeron, qui sonnaient bien ou mal, selon le poids de ces mêmes marteaux.
- **L'intelligence visuelle/spatiale** : Cette « intelligence » se réfère à la capacité de développement de l'imagination qu'engendre la création musicale (au même titre que toute création artistique), ainsi que l'organisation des idées, et le travail de mémorisation. En effet, la musique, qu'elle soit produite ou écoutée, favorise le développement de la mémoire, comme on peut le voir, par exemple, lorsque des élèves ou des étudiants chantent ou mettent un rythme au texte de leur leçon, au moment de son apprentissage.
- **L'intelligence verbale/linguistique** : Comme vu précédemment, la musique occupe une place importante dans l'acquisition de mécanismes dans la langue maternelle, et, de la même façon, son exercice permet d'apprendre un nouveau langage (le solfège notamment), avec son « orthographe », son « vocabulaire » et ses « règles syntaxiques » propres. Ce développement d'un nouveau langage permet au musicien d'acquérir de nouveaux mécanismes dans la communication, qu'elle soit verbale ou non, en lui faisant fournir un travail cérébral qui pourrait se rapprocher de la notion de « bilinguisme ». Ainsi, le musicien serait à même de déployer une grande quantité de facilités pour maîtriser d'autres langages.

De nos jours, une huitième « intelligence » a fait son apparition, après la reprise de la théorie de Gardner par d'autres chercheurs, à savoir, **l'intelligence naturaliste**. Elle se développe dans le rapport à la nature, qui ramène tout un chacun à sa condition d'être humain. La musique permet cette prise de conscience, grâce au caractère émotionnel et sentimental qu'elle engendre en chacun de nous, et qu'elle nous permet d'exprimer.

L'utilisation de la musique est une façon non-négligeable, bien que modeste, de mener à bien des procédés d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. En effet, et de façon certaine, ce support permet de travailler des aspects aussi bien internes qu'externes d'une langue étrangère, suivant le point de vue depuis lequel le professeur peut se baser.

Les bienfaits généraux de la musique sur l'apprentissage de la langue

La chanson, et la musique en général, est un facteur indéniable de **motivation** intrinsèque, c'est-à-dire, relevant de l'intérêt personnel de l'apprenant face à l'enseignement qui lui est proposé. En effet, la musique introduit une notion de plaisir, et d'originalité, qui permet de « casser » le rythme d'un cours considéré comme plus « classique », et de faire acquérir à l'élève une certaine autonomie dans ses stratégies personnelles d'apprentissage. De plus, le support musical ouvre des possibilités d'expression des sentiments, et, de ce fait, on peut attendre d'un adolescent qu'il ressente une opinion personnelle sur le thème abordé, ou sur le style musical, ou encore sur la rythmique particulière d'une chanson, et soit intéressé par le fait de pouvoir partager ses sentiments avec ses camarades. Comme l'affirme Lionel Detry dans son article « *Donner la chance aux chansons* », publié dans la revue de didactique du français *Le langage et l'Homme* (2012 : 20), « *demander à des étudiants de parler de ce qu'ils aiment est [...] un aspect motivationnel non-négligeable dans la prise de parole en public* ». Personne n'est entièrement hermétique à la musique, ainsi, tout un chacun ressentira le besoin ou l'envie, à un moment ou à un autre, d'exprimer ses impressions sur le document proposé.

De plus, comme précédemment énoncé, la musique permet d'accroître considérablement le travail de **mémorisation** de données, de quelque nature qu'elles soient. En effet, que ce soit en termes de « *ralentissement de la production chantée* » (Kilgour et al. , 2000), de « *répétition de la mélodie* » (Wallace, 1994) ou de rythme, la combinaison des sons et des mots dans la chanson permet une mémorisation implicite et active d'un message donné, vecteur d'un apprentissage plus effectif et plus « naturel » des spécificités de chaque langue. Ainsi, plus de 75% des élèves adolescents affirment retenir plus facilement le vocabulaire et les structures grammaticales d'une langue s'ils les ont écoutés premièrement dans une chanson (enquête réalisée en mai 2014, auprès de 150 élèves ayant entre 12 et 16 ans, du *Colegio Salesiano Nuestra Señora del Pilar*, de Saragosse).

Les bienfaits de la musique et de la chanson dans la réalisation d'activités communicatives de la langue

L'utilisation de la chanson permet sans nul doute de réaliser un travail, plus ou moins approfondi (selon les objectifs prévus par le professeur) de **compréhension**, orale ou écrite. Ainsi, au moyen de différentes stratégies d'écoute ou de lecture que nous aborderons dans la partie IV de ce travail, le professeur peut guider la compréhension du message ou du thème du document par ses élèves, afin que ceux-ci, dans l'esprit de la perspective actionnelle d'apprentissage par les tâches (vue dans le *Cadre*

Européen Commun de Référence pour les Langues, Conseil de l'Europe, 2001) puissent se retrouver dans une situation « réelle » (autant que le permet le support) d'écoute et de compréhension d'un discours produit par un utilisateur natif de la langue cible.

L'utilisation d'un texte musical facilite également l'**expression** des élèves, encore une fois, aussi bien écrite qu'orale. Pour les raisons précédemment énoncées de motivation à partager des sentiments ou des opinions, les élèves auront des réflexions à formuler sur différents aspects du document étudié, ou pourront être amenés à travailler de façon plus créative à partir dudit document. Le professeur pourra ainsi tenir un rôle de guide et de « fournisseur d'outils », linguistiques comme méthodologiques, afin de faciliter le travail d'expression fourni par ses élèves.

Enfin, l'expression découlant de l'étude d'une chanson peut également engendrer un travail d'**interaction** entre les élèves mêmes, ou entre les élèves et le professeur, sous différentes formes, mais toujours dans un but de mise en situation réelle, et de réutilisation des connaissances acquises grâce au document. On peut ici s'appuyer sur le thème d'une chanson, comme sur les différents contenus linguistiques et socio-culturels qu'elle peut contenir.

Les bienfaits de la chanson dans l'apprentissage de contenus linguistiques et sociolinguistiques

La chanson, en tant que document authentique en langue cible, permet l'apprentissage de règles de **grammaire**, dans un contexte précis et réel. Ainsi, selon l'utilisation faite par le professeur de ce document, on peut enseigner la grammaire à partir de celui-ci, de façon inductive (c'est-à-dire, en observant l'utilisation d'un point de grammaire donné dans un discours « réel », pour en élaborer une règle générale d'usage, exploitable par la suite dans d'autres contextes) ou, bien, s'en servir pour réutiliser ou réactiver des connaissances acquises au préalable. En somme, la chanson peut servir de point de départ à l'enseignement de la grammaire, comme de document permettant la mise en pratique par le biais d'activités de contenus grammaticaux étudiés (grammaire déductive).

De la même façon, la chanson permet de travailler le **vocabulaire** et les champs lexicaux, en contextualisant les enseignements. Ainsi, à travers les facilités de mémorisation évidentes produites par ce support, l'apprenant est à même d'observer l'utilisation du lexique, d'établir des hypothèses quant aux nuances entre les mots, et de réutiliser ce même lexique dans des productions plus personnelles. Il s'agit ici, comme pour la grammaire, de s'appropriier les règles et les subtilités de la langue, de façon à en faire usage de façon « naturelle » et de plus en plus exhaustive. Quoi qu'il en soit, il faut également compter sur le facteur de motivation intrinsèque précédemment évoqué pour parvenir à ce résultat d'appropriation de la langue étudiée à travers la chanson. Le professeur jouera ici un rôle important de guide et d'animateur, visant à aider les élèves dans la structuration de leur pensée, dans la régulation de leurs différents ressentis et dans l'établissement de stratégies d'apprentissage propres à chacun.

De plus, la chanson, de par sa constitution même, et la forme qu'elle arbore, permet de travailler de façon exhaustive et relativement précise la **phonétique** et la phonologie

de la langue. De façon plus ou moins inconsciente, comme l'explique le didacticien Louis-Jean Calvet dans son article « *La musique et la langue : quelques notes sur la sémiologie de la chanson* », publié dans la revue *Synergies Espagne* (2011 : 45-50), le texte chanté peut porter en lui une certaine subliminalité, dont on ne pourrait pas se rendre compte aussi facilement si l'on était amené à lire le même texte sans le rythme établi par l'artiste. Ainsi, la chanson permet, en plus d'un travail phonétique classique de reconnaissance de sons, discrimination auditive et répétition des sons rencontrés, de travailler la rythmique d'une langue, les règles d'accentuation et, si le document reprend cette subliminalité (ce qui n'est pas le cas de tous), entamer un travail de mise en rapport de la rythmique avec le sens du texte. Ainsi, les élèves peuvent être amenés à comprendre que « *chaque emploi communicatif constitue une chanson particulière et [que] sa reconnaissance fait intervenir plusieurs critères de musicalité : formes des mouvements mélodiques, grandeur des intervalles, niveaux de hauteur, durée des syllabes etc.* » (Llorca, dans *Le langage et l'Homme*, 2012 : 11).

Enfin, la chanson, en qualité de document authentique, permet une approche en contexte aux aspects socio-culturels détenus par la langue, et de ce fait, permet de travailler l'**interculturel**. Ainsi, à partir du contenu culturel d'une chanson, les apprenants sont à même de développer des compétences sociolinguistiques, et pragmatiques, en se rendant compte concrètement de certains codes socio-culturels qu'elle peut véhiculer (allant des règles de politesse, aux registres de langue, en passant par les particularités de la langue française selon le milieu social, l'âge, ou encore le pays francophone dans lequel la langue est utilisée). Pour illustrer cette idée, on peut citer le professeur Norbert Kalfon, professeur formateur à l'Institut français de Madrid, selon qui « *enseigner une langue, c'est proposer un voyage, l'apprendre, c'est partir* » (<http://territoiresdeslangues.files.wordpress.com/2013/05/citation-norbert.jpg>). Il est en effet certain que la chanson, à partir de tout le contenu socio-culturel qu'elle implique, est une façon d'entamer une espèce d'« immersion » dans la culture et dans les mœurs de la société où est parlée la langue cible.

III. LA CHANSON COMME DOCUMENT AUTHENTIQUE

1. Qu'est ce qui fait de la chanson un document authentique complet ?

Un document authentique, avant toute chose, est un document écrit, audio ou audiovisuel qui a été créé par des Francophones, pour des Francophones. A la différence du document didactisé, il n'est pas « adapté » à la base à l'enseignement d'une langue étrangère, ni créé dans ce but. C'est un document qui est susceptible d'avoir une utilité effective dans la vie quotidienne, ou professionnelle, ou sociale du public qu'il vise. Dans le cours de langue étrangère, il est présenté par le professeur sous sa forme « brute », c'est-à-dire originale, tel qu'il aurait été présenté à un public natif. Il permet aux apprenants de se rapprocher de la langue parlée dans le ou les pays où elle est officielle, ouvrant ainsi leurs horizons sur les disparités du langage selon différents critères sociaux, culturels ou géographiques, et leur proposant ainsi un contact moins « standard », et différent de celui qu'ils peuvent entretenir lorsqu'ils écoutent parler leur professeur, par exemple.

La chanson est sans nul doute un document authentique qui comporte beaucoup d'avantages, de par la grande diversité de caractéristiques linguistiques, sociales et culturelles qu'elle engendre. Sa nature même fait d'elle un document facile à se procurer pour les élèves, et, de ce fait, motivant, car ils se rendent compte qu'en dehors de la salle de classe, ils ont la possibilité de rester en contact avec la langue, d'une façon plus personnelle, et donc, plus attractive. La chanson est certainement le support par excellence auquel tout un chacun est habitué, puisqu'il fait partie de la vie quotidienne, de façon consciente ou inconsciente. Chez les adolescents, comme le démontre l'enquête menée au *Colegio Salesiano Nuestra Señora del Pilar* (énoncée précédemment, dans la partie II de ce travail), la musique fait partie intégrante du quotidien, à tel point que 87,3% des jeunes interrogés affirment qu'ils écoutent de la musique tous les jours, de manière voulue et intentionnée.

La chanson française et francophone, donc, est un document authentique attrayant, et complet. En effet, il permet, comme le veut l'utilisation de n'importe quel document authentique, de travailler avec les élèves l'aspect linguistique de la langue en action, c'est-à-dire du français parlé, avec toutes les particularités qu'il peut avoir, en matière de vocabulaire (argot, verlan etc.), de grammaire (la négation à l'oral qui tend à ne pas prononcer la particule négative « ne » etc.) et de prononciation (intonation, pauses etc.). De plus, l'aspect culturel de la langue cible peut être travaillé en profondeur au moyen d'une chanson, notamment les différences d'accents régionaux (ou nationaux), de lexique, les registres de langue, les mœurs françaises et francophones, ainsi que les habitudes culturelles générales, et la vie quotidienne des jeunes. Enfin, au niveau social également, la chanson permet aux élèves de se mettre dans des situations réelles, et de se demander comment ils pourraient s'en « dégager » eux-mêmes, s'ils s'y trouvaient confrontés dans la vie. Ainsi, au moyen d'une chanson, on pourra leur enseigner toute une gamme de codes sociaux (de salutations, de remerciements etc.).

Le « plus » de la chanson par rapport à d'autres documents authentiques réside donc essentiellement dans la dimension motivationnelle et sentimentale qu'elle éveille en chacun de nous, et notamment chez les jeunes, plus importante statistiquement parlant que celle que l'on peut trouver dans un poème, ou dans un livre, ou même dans l'écoute d'un dialogue entre deux natifs.

Le support, ou plutôt les supports que peut revêtir la chanson, également, sont source de motivation, et d'étude complète du document. En effet, la chanson peut être écoutée, avec ou sans les paroles écrites, mais on peut aussi montrer des clips vidéos, pour travailler le rapport à l'image, et affiner la compréhension, etc. Cette multitude de supports et de possibilités d'activités à mener lors de l'étude d'une chanson, permet de retenir l'attention des élèves plus longtemps, travaillant plusieurs compétences au cours d'une même séance.

La dimension sentimentale et émotionnelle de la chanson est étroitement liée à la motivation : en effet, comme vu dans la partie II, les sentiments et opinions de chacun sur le thème d'une chanson, ou sur ses particularités, amèneront les élèves à vouloir s'exprimer, et eux-mêmes se feront constructeurs de leur apprentissage, en demandant les outils linguistiques au professeur pour pouvoir dire ce qu'ils ont à dire.

2. Vision dans le CECRL

Susana Llorián, dans son livre « *Entender y utilizar el Marco Común Europeo de Referencia desde el punto de vista del profesor de lenguas* » (2007 : pp. 1 à 4), mène une réflexion, dans le premier chapitre, sur ce qu'est et n'est pas le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues. Ainsi, elle en arrive à la conclusion que le CECRL est, notamment, un « *document descriptif* » des activités qu'un apprenant est susceptible de mener à bien selon son niveau en langue étrangère, une base et un générateur d' « *options pour prendre des décisions méthodologiques* », un « *instrument de réflexion* », ainsi qu'un « *point de départ pour développer des outils* ».

En ce qui concerne ce « développement d'outils », le Cadre prévoit l'utilisation de « textes » (terme qui y est employé pour se référer à tous types de supports utilisés en cours), classés selon les genres et les types existants (chapitre 4.6.2 : pp. 76-77). Ainsi, dans la catégorie des « *textes oraux* », la chanson est citée comme faisant partie de ces outils pour travailler les procédés d'enseignement-apprentissage de la langue étrangère. Ensuite, dans le chapitre 4.6.3, on peut se rendre compte plus précisément de chaque activité langagière possible en fonction du type de texte (oral ou écrit), mais il n'est plus question de la chanson en tant que telle.

Ainsi, le CECRL prévoit l'utilisation de textes oraux (entre autres, la chanson), mais il ne s'étend pas sur les caractéristiques propres à chacun d'entre eux, ni aux activités, en détail, qui peuvent être réalisées sur la base d'un support musical.

Cependant, une réflexion est tout de même menée en ce qui concerne le rôle des textes dans le procédé d'enseignement-apprentissage (chapitre 6.4.3 : pp. 112-113).

La première réflexion porte sur la façon dont les apprenants sont « censés apprendre », à partir de textes écrits ou oraux. De cette façon, plusieurs possibilités sont énoncées, notamment en termes d' « *exposition* » : elle peut être simple, rechercher un travail de compréhension « *soutenue* », en L1 ou en L2, et également se mener à bien à travers des stratégies variées de « *pré-lecture* » ou « *pré-écoute* » en ce qui nous concerne avec la chanson, etc.

La deuxième réflexion nous intéresse plus encore dans ce travail, étant donné qu'elle se centre sur le choix entre un document authentique et un document didactisé. Ainsi, on peut se rendre compte de l'existence de deux types de documents authentiques, que la chanson pourrait englober, à savoir, des « *documents authentiques non-trafiés que l'apprenant rencontre au cours de son expérience directe de l'usage de la langue* » et des « *textes authentiques sélectionnés, classés par ordre de difficulté, et/ou partiellement modifiés afin d'être appropriés pour tenir compte de l'expérience, des centres d'intérêt et des caractéristiques de l'apprenant* ». Les premiers pourraient être vus comme n'importe quelle chanson francophone exportée que les élèves pourraient rencontrer dans leur quotidien, comme par exemple, en cette année 2014, la chanson « *Papaoutai* », du chanteur belge Stromae, que l'on peut entendre dans un grand nombre de bars et discothèques espagnols, et qui est, de ce fait, très demandée en cours de français par les élèves. Le deuxième type de document authentique est celui que le professeur va proposer à sa classe, incluant tout le travail de recherche dans l'adéquation avec le niveau de langue de ses élèves, avec les contenus ou compétences qu'il va chercher à développer à partir de ce document, et, si la création musicale francophone le permet, avec les goûts de ses élèves pour tel ou tel style de musique.

La troisième réflexion menée dans cette partie relève de la pertinence ou non de faire créer des textes aux élèves. Il est certain que la chanson mène à un terrain privilégié pour entamer des activités d'écriture créative, ou encore des productions écrites ou orales concernant le thème traité, par exemple. Ainsi, aussi bien pour l'écrit que pour l'oral, le CECRL fournit une grande quantité de possibilités de production par les élèves, à partir de l'étude d'un document, authentique ou non.

Le but de cette sous-partie est de se demander, dans le cadre d'un enseignement d'une langue étrangère (pour nous, le français) dans l'Enseignement Secondaire en Espagne, si la chanson a bien sa place dans les procédés d'enseignement-apprentissage, en rapport avec la législation éducative espagnole. Pour cela, il convient de partir de la Loi Organique de l'Education 2/2006, du 3 mai de la même année, et de se rendre compte des bénéfices apportés par l'utilisation de la chanson, dans l'acquisition par les élèves des compétences de base qu'elle prévoit de travailler.

Ces compétences de base sont au nombre de huit.

- **La compétence en communication linguistique** : il est indéniable que la chanson, du fait de l'interactivité qu'elle engendre, est un support très favorable au développement de cette compétence. Le caractère authentique du discours qui y est proposé permet un rapport plus « intime » avec la langue parlée au quotidien par les natifs, et contribue largement à faire intérioriser des mécanismes linguistiques dans l'utilisation de la langue.
- **La compétence mathématique** : L'utilité de la chanson n'est pas évidente dans le travail sur cette compétence. Néanmoins, suivant l'utilisation que le professeur peut en faire, un travail sur le rythme, ou sur la longueur des vers, ou encore sur une chanson reprenant un vocabulaire mathématique, cette compétence pourrait être développée en cours avec les élèves.
- **Compétence pour ce qui est de la connaissance et l'interaction avec le monde physique** : La chanson peut aborder différents thèmes, et notamment des thèmes sociaux ou des sujets de société. Ainsi, elle permet l'approche à d'autres environnements, et, par le biais d'activités d'exploitation, prépare les élèves à interagir, échanger et donner leur point de vue sur les thèmes abordés au cours de l'étude d'une chanson.
- **Compétence en matière de traitement de l'information et dans le domaine des Technologies de l'Information et de la Communication dans le domaine Educatif (TICE)** : De par sa nature de document audiovisuel, la chanson comporte en elle une grande quantité de technologies. De plus, sa médiatisation (évoquée dans la partie I de ce travail) engendre une possibilité de recherches d'informations, que ce soit sur le style de musique, sur le chanteur, ou encore sur d'autres documents traitant le même thème. De la même façon, les stratégies qui peuvent être développées dans l'étude d'une chanson impliquent aussi un certain savoir-faire basique dans le domaine des nouvelles technologies (lecture, pause, retour en arrière, visionnage d'un vidéoclip sans le son etc.). Ainsi, selon les choix d'exploitation par le professeur, le travail avec ce type de document peut amener à développer cette compétence.

- **Compétence sociale et citoyenne** : L'étude d'une chanson amène l'élève à se familiariser avec les habitudes et codes sociaux du ou des pays où la langue cible est parlée. De cette façon, elle est un bon véhicule pour le développement de compétences sociales, car elle promeut le respect, l'intérêt et la communication, tout en contribuant à renforcer l'identité des interlocuteurs.
- **Compétence culturelle et artistique** : La chanson étant une œuvre artistique et comportant une importante charge culturelle, il est évident qu'elle contribue à développer cette compétence. De plus, elle permet aux élèves d'exprimer les opinions, les goûts et les émotions que leur produisent diverses manifestations culturelles et artistiques, étudiées à travers l'exploitation de ce support.
- **Compétence stratégique (apprendre à apprendre)** : Au moyen de diverses stratégies d'exploitation, l'étude d'une chanson permet à l'élève de réfléchir sur son style d'apprentissage, ses besoins, ses attentes, et les connaissances acquises. Ainsi, l'élève, de façon personnelle, trouvera un intérêt qui lui sera propre dans le rapprochement à la chanson française et francophone, et sera à même de l'utiliser de façon efficace et bénéfique dans ses études, et dans sa vie en général.
- **Compétence d'autonomie et d'initiative personnelle** : Au moyen d'échanges entre les élèves sur le thème d'une chanson, ou dans la réalisation d'activités en rapport avec le document musical étudié, les ressources personnelles de chacun, ses impressions et ses doutes sont partagés avec le reste des camarades. De cette façon, l'exploitation de la chanson peut conduire les élèves à travailler de façon coopérative, et ainsi, développer des initiatives et des prises de décisions dans la planification, l'organisation, et la gestion du travail en commun.

La chanson a donc entièrement sa place parmi les supports utilisables en Espagne dans les salles de cours de l'Enseignement Secondaire et du *Bachillerato* pour l'enseignement d'une langue étrangère, étant donné que, selon les propositions d'exploitation de l'enseignant, elle permet de développer les huit compétences basiques prévues par la LOE.

IV. LA MUSIQUE ET LA CHANSON EN COURS DE FLE

1. Proposition de critères pour bien choisir son document

Tout au long de ce travail, nous avons décrit la chanson comme étant un document authentique complet, et très intéressant pour l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Cependant, il faut être conscient, en qualité de professeur, de la nécessité de se poser toute une série de questions avant d'entamer son exploitation avec des élèves, car, même si l'idée de base peut paraître bonne, la chanson étudiée ne peut pas être choisie « au hasard ».

Ainsi, on peut classer les questions à se poser selon trois critères d'adéquation de la chanson à l'usage concret que l'on prévoit d'en faire.

L'adéquation aux intérêts, âges et sentiments des élèves

- La chanson est-elle actuelle ? A-t-elle du succès dans les pays francophones ?
- Correspond-elle aux styles musicaux écoutés par les adolescents ?
- Le thème traité est-il familier aux élèves (vie quotidienne, actualité etc.) ?
- Le thème ne risque-t-il pas un « blocage » pour certains élèves (divorce des parents, mort etc.) ?
- La chanson a-t-elle été proposée par un élève ? (Attention avec ce critère, car si on peut saluer la proposition de matériel de la part d'un élève, le professeur est le « spécialiste », et c'est à lui de juger de la possibilité ou non d'exploitation pédagogique du document proposé. Dans le cas où l'étude de cette chanson ne semblerait pas pertinente, il existe tout de même la possibilité de « l'écoute pour l'écoute », de façon à valoriser la proposition de l'élève, et à faire connaître un nouveau chanteur au reste de la classe.)

L'adéquation au niveau en langue étrangère des élèves

- Le vocabulaire et la grammaire employés sont-ils compréhensibles par ces élèves ?
- La durée de la chanson est-elle abordable pour un travail de compréhension orale (n'excédant pas 3-4 minutes, de préférence) ?
- Le débit de voix est-il assez lent pour réaliser une compréhension orale ?
- Le son est-il de bonne qualité ?
- Le registre de langue est-il compréhensible en général ?

L'adéquation aux contenus que l'on veut enseigner, et aux compétences que l'on veut travailler

- Les contenus communicatif, linguistique et/ou socio-culturel sont-ils pertinents par rapport aux objectifs d'exploitation fixés par le professeur ?
- « *Y-a-t-il des éléments non-verbaux qui facilitent la compréhension* (images du vidéoclip, rythme, titre etc.) ? » (extrait de l'article de Valérie Lemeunier « *Elaborer une unité didactique à partir d'un document authentique* », publié en 2006 sur le site web <http://francparler-oif.org/FP/dossiers/lemeunier2006.htm>).
- Le document est-il contextualisé dans une unité d'enseignement concrète, ou sert-il de « contextualisant » à celle-ci ?
- La chanson étudiée permet-elle de réactiver des connaissances et savoir-faire acquis au préalable ?

Pour reprendre les mots de Valérie Lemeunier, dans l'article précédemment cité, « *plus le nombre de réponses affirmatives est important et plus nous tendons vers le document idéal, grâce auquel l'enseignant pourra proposer des activités motivantes aux apprenants* ».

Ainsi, pour être à même de répondre à ces questions, il est nécessaire de bien connaître ses élèves, en termes de niveau en langue étrangère, mais également en termes de personnalité, d'intérêts, de situations sociale et familiale etc.

De plus, il est indispensable que le professeur se fixe des objectifs précis, concrets et réalistes dans l'étude d'une chanson, pour être à même de répondre à ces questions, et de choisir le document le mieux adapté auxdits objectifs. Cependant, il existe toujours la possibilité de mettre une chanson en fin de cours, par exemple, pour « combler » les dix dernières minutes de la séance, mais dans ce cas, les critères précédemment énoncés n'entrent pas nécessairement en jeu, puisque la chanson ici est uniquement écoutée dans un état d'esprit de plaisir et de détente, et non « purement académique ».

Pour finir, le professeur doit être conscient que l'exploitation d'une chanson en cours avec ses élèves suppose beaucoup de temps de recherches, d'élaboration d'activités, et de création de matériel, et que, plus l'activité sera préparée en détails à l'avance, plus elle a de chances de « fonctionner » avec les élèves. Mais n'oublions tout de même pas de regarder toutes les ressources et les idées proposées par des professeurs sur Internet, car elles sont partagées pour être utilisées et elles sont, en général, très bien pensées (voir la partie IV.3 de ce même travail, *Banque de sites web éducatifs en rapport avec la chanson en FLE*).

2. Typologie d'activités possibles à partir d'une chanson

Nous avons vu dans les parties précédentes que, grâce à la chanson, nous avons la possibilité de travailler les cinq activités langagières, à savoir aussi bien la compréhension orale ou écrite (selon le support que l'on utilise : son de la chanson, ou étude des paroles), que l'expression orale ou écrite (selon les objectifs que nous nous sommes fixés), ainsi que l'interaction entre professeur et élèves, ou entre les élèves eux-mêmes (prévue dans la perspective actionnelle).

Ainsi, par le biais de différents temps dans l'étude d'une chanson, nous pouvons développer différents types d'activités et d'exercices, pour travailler la mise en pratique de ces activités langagières.

Activités pour travailler la compréhension (orale et écrite)

- Formulation d'hypothèses sur le contenu de la chanson à partir d'images, d'extraits etc.
- Questionnaire à choix multiples
- Questionnaire Vrai ou Faux
- Questionnaire ouvert
- Exercice d'appariement
- Exercice de classement (chronologique etc.)
- Texte lacunaire à remplir
- Recherches guidées (WebQuest etc.) sur Internet pour approfondir la compréhension

Activités pour travailler l'expression orale

- Exposé individuel ou en groupe (sur le thème de la chanson, sur le chanteur ou le groupe etc.)
- Travail de lecture ou chant des paroles à haute voix
- Formulation d'hypothèses ou d'opinions personnelles sur le thème traité dans la chanson, sur le chanteur, sur le style de musique etc.
- Exercices de phonétique reprenant un phonème vu dans la chanson

Activités pour travailler l'expression écrite

- Exercice d'expression personnelle sur le thème de la chanson, le style musical etc.
- Exercice d'écriture créative reprenant le modèle de la chanson étudiée (chanson « cassée », maintien des rimes avec d'autres mots etc.)
- Exercice de systématisation de grammaire, vocabulaire etc. (exercice structural)

Activités pour travailler l'interaction

- Partage d'opinions personnelles en classe entière, sur le thème de la chanson, le style etc.
- Jeux de rôles reprenant une situation vue dans la chanson
- Débat préparé sur un thème vu dans l'exploitation de la chanson

Activités ludiques (pour travailler les différents types d'expression, et l'interaction)

- Jeux de lettres et de mots (mots croisés, mots cachés etc.)
- Jeux de société (jeu de l'oie, « BIS », jeu des sept familles etc.)
- Jeux de devinettes (mimes etc.)
- Jeux de logique et de stratégies (énigmes etc.)

3. Banque de sites web éducatifs en rapport avec la chanson en FLE

- <http://chansonfle.blogg.org/> Site web de Carmen Vera « La chanson francophone en cours de FLE ».
- <http://chanson-fle.blogspot.com.es/> Blog de partage d'idées pour l'exploitation de la chanson en cours de FLE, créé par Fanny Grosse, Professeur de FLE à l'EOI d'Antequera, Málaga.
- <http://francesmarques.blogspot.com.es/p/musique.html> Blog sur le thème de la chanson française et francophone en cours de FLE, créé par Soledad Martínez Cuadrado, Professeur de FLE dans l'Enseignement Secondaire et le *Bachillerato*, à l'IES Marqués de los Vélez de El Palmar, Murcia.
- <http://sauce.pntic.mec.es/~ede00000/chansonfle.html> Blog d'Eléonore Degriigny, Professeur de FLE à l'EOI de San Javier, Cartagena.
- <http://enseigner.tv5monde.com/collection/paroles-de-clips> Section du site web de TV5 Monde « Enseigner le français avec TV5 Monde », proposant des fiches pédagogiques pour l'exploitation de la chanson en cours de FLE.
- <http://www.lepointdufle.net/chansons.htm> Section du site web Le Point du FLE « Apprendre et enseigner le français et les langues », proposant diverses activités en rapport avec la chanson en cours de FLE.
- <http://www.leplaisirdapprendre.com/chansons/> Section du site de ressources du CAVILAM (Alliance française pour les professeurs de français langue étrangère), proposant des fiches pédagogiques pour l'exploitation de la chanson en cours de FLE.

V. PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS SUR LA BASE DE SUPPORTS MUSICAUX

Cette dernière partie du travail va servir à mettre en pratique la théorie vue jusqu'à maintenant sur l'utilisation de la chanson dans un cours de Français Langue Etrangère, auprès d'élèves espagnols adolescents.

Les trois niveaux du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues choisis sont l'A1, l'A2, et le B1, étant donné que ce sont ceux que l'on peut s'attendre à rencontrer chez nos élèves, en tant que professeurs de FLE dans l'Enseignement Secondaire et le *Bachillerato*.

Chaque chanson a été choisie pour travailler un point précis pour un niveau précis de langue. Pour le bien de ce travail, c'est à mes yeux la manière d'exploitation la plus appropriée pour pouvoir montrer des exemples concrets de la théorie développée dans les premières parties. Cependant, il va de soi que chaque chanson peut être considérée comme une « mine d'or » potentielle, et, selon les objectifs que l'on s'est fixé en tant qu'enseignant, en adaptant les activités, on pourrait utiliser chacune d'entre elles pour travailler d'autres contenus, d'autres compétences, et avec des élèves de différents niveaux en langue étrangère.

Tout le matériel en annexe a été créé pour les exploitations proposées dans ce travail, de façon à ce que ces propositions puissent être directement amenées à des salles de cours.

“La valise”, DOROTHÉE (album LA VALISE, 1982)

Public : niveau A1 du CECRL (élèves de 1-2ESO)

Temporalisation : 2 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Formuler des hypothèses sur le contenu d'une chanson à partir de son vidéoclip (sans son)
- Reconnaître et réutiliser le vocabulaire des vêtements et des couleurs

Compétences travaillées :

- Lexicale : le vocabulaire des vêtements et des couleurs
- Pragmatique : formulation d'hypothèses en langue maternelle et/ou en langue étrangère à partir de la visualisation d'un vidéoclip

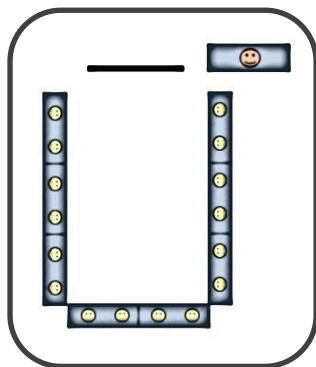
Activités linguistiques :

- Compréhension orale : écoutes de la chanson, et remplissage de « blancs » à partir de mots donnés en désordre
- Compréhension écrite : mise en relation d'images avec les paroles de la chanson
- Interaction orale : participation au jeu « *Qu'est-ce qu'il y a dans ma valise ?* »
- Expression écrite : petite rédaction sur la description de ses propres vêtements, sous forme de devinette

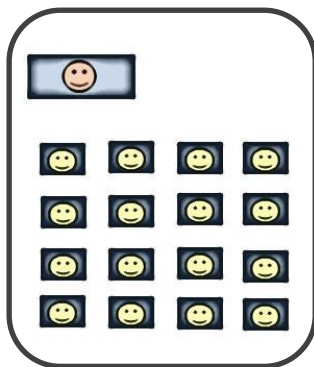
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d'écoute audio
- Ordinateur avec accès à Internet
- Ecran géant pour la visualisation du vidéoclip
- Fiches d'exercices
- Cartes de jeu « *Qu'est-ce qu'il y a dans ma valise ?* »

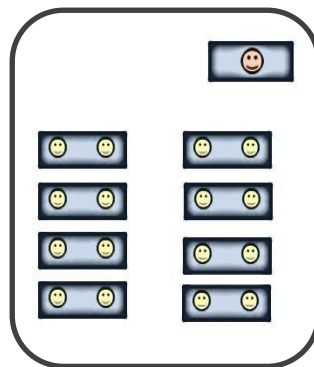
Dispositions des élèves :



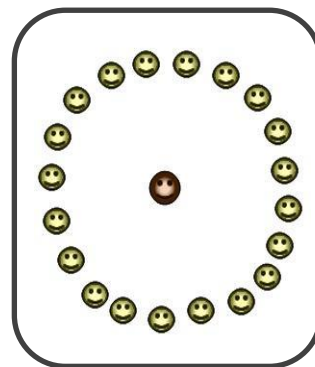
Visionnage du vidéoclip



Travail individuel



Travail par deux



Jeu "Qu'est-ce qu'il y a dans ma valise?"

➤ **SÉANCE 1 : Hypothèses, compréhension du document et travail sur le vocabulaire**

FORMULATION D'HYPOTHÈSES À PARTIR DU VISIONNAGE DU VIDÉOCLIP SANS LE SON

Le professeur distribue une fiche avec des questions à choix multiples (préalablement lues à voix haute pour s'assurer de leur compréhension par tous les élèves) pour guider la description des images du vidéoclip, ainsi que les hypothèses que devront formuler les élèves après le visionnage.

On visionne une fois le vidéoclip sans le son, on laisse un peu de temps aux élèves pour qu'ils réfléchissent aux hypothèses que leur inspire le vidéoclip, puis on met en commun les réponses de chacun en classe entière, à l'aide du tableau, sous forme de remue-ménages.

ÉCOUTES DE LA CHANSON AU MOYEN D'UN TEXTE LACUNAIRE

Le professeur distribue une fiche avec les paroles de la chanson sous forme de texte lacunaire, et avec les mots manquants au bas des paroles, en désordre.

On procède à trois écoutes de la chanson, pour que les élèves aient le temps de s'y habituer et puissent réordonner les mots manquants.

On corrige ensuite en classe entière, à voix haute, et en notant les mots réordonnés au tableau.

VISIONNAGE DU VIDÉOCLIP AVEC LE SON

Le professeur distribue une nouvelle fiche aux élèves, sur laquelle ils peuvent trouver des captures d'écran du vidéoclip, et des extraits des paroles de la chanson. Ils doivent faire correspondre chaque capture d'écran avec l'extrait correspondant.

On procède au visionnage du vidéoclip avec le son, puis on laisse quelques minutes aux élèves pour faire l'exercice. On corrige ensuite en classe entière, à l'oral, en notant au tableau les réponses correctes.

TRAVAIL SUR LA COMPRÉHENSION DU VOCABULAIRE DE LA CHANSON

A partir du travail d'écoute et de remplissage du texte lacunaire du deuxième temps de la séance, le professeur distribue une planche d'images à chaque élève, et ceux-ci, par deux, doivent faire correspondre chaque image avec un des mots qui manquaient initialement sur le texte lacunaire.

On corrigera ensuite cet exercice en classe entière et à l'oral, le professeur pouvant montrer chaque image depuis l'ordinateur de la classe, au moyen de l'écran géant, de façon à ce que les élèves imprègnent plus facilement le vocabulaire au moyen d'un stimulus visuel.

Selon le temps restant, on peut demander aux élèves de découper les images de la planche distribuée, et de les coller à la fin de chaque vers où le vêtement en question a été mentionné.

➤ **SÉANCE 2 : Rédaction de courtes devinettes et jeu « *Qu'est-ce qu'il y a dans ma valise ?* »**

RÉDACTION D'UNE COURTE DEVINETTE (DESCRIPTION PERSONNELLE)

Les élèves sont invités à rédiger, chacun, une courte devinette avec leur description personnelle (vêtements qu'ils portent et couleurs des vêtements), sans faire apparaître leur identité. On en profite au préalable pour donner les formes du féminin, du masculin et du pluriel de chaque nom de couleur.

Une fois le travail de rédaction terminé, les élèves font un avion en papier avec leur devinette et le lancent à travers la classe, de façon à ce qu'ils se retrouvent chacun avec entre les mains la devinette d'un de leurs camarades.

Quelques élèves sont invités à lire à voix haute la devinette ramassée, et ils doivent essayer de deviner qui est décrit sur celle-ci.

JEU « *QU'EST-CE QU'IL Y A DANS MA VALISE ?* »

Chaque élève dispose d'une image représentant une valise remplie de vêtements de couleurs. Aucun d'entre eux n'a le même vêtement de la même couleur.

On distribue les cartes aux élèves, représentant les images des mêmes vêtements que ceux qui sont répartis dans les valises.

Selon la valise qu'il doit remplir, chaque élève demande à ses camarades s'ils disposent des vêtements dont ils ont besoin.

Par exemple, l'élève 1 doit remplir sa valise avec un pantalon gris, une chemise verte, un bonnet rose, et un maillot de bain jaune. Il ne dispose d'aucune carte représentant ces vêtements. Il demande donc à l'élève de son choix (élève 2) s'il a, par exemple, un bonnet rose. Il doit le demander selon l'exemple que le professeur a donné en début de jeu, à savoir : « *Est-ce que tu as _____ ?* » (un bonnet rose, dans cet exemple). Si l'élève 2 a le bonnet rose, il dit que oui, et il le donne à l'élève 1, qui continue et repose la question à l'élève de son choix pour un autre vêtement de sa valise. Si l'élève 2 n'a pas de bonnet rose, il dit que non, et c'est à lui de demander à un camarade s'il a un des vêtements de sa valise. Et ainsi de suite, jusqu'à ce que chaque élève ait rempli sa valise.

“Les passants”, ZAZ, (album ZAZ, 2010)

Public: niveau A1 du CECRL (élèves de 1-2ESO)

Temporalisation : 2 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Distinguer à l'oral les sons [s] et [z]
- Distinguer à l'écrit les différentes orthographes de chacun des phonèmes [s] et [z]
- Prononcer correctement les phonèmes [s] et [z], de façon isolée, mais également dans des phrases

Compétences travaillées :

- Phonétique : reconnaissance et prononciation des sons [s] et [z] à l'oral
- Orthoépique : reconnaissance et analyse des différentes orthographes de chacun des phonèmes [s] et [z]

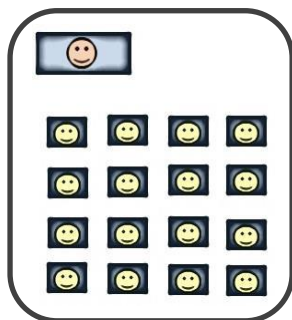
Activités linguistiques :

- Compréhension orale : discrimination auditive
- Compréhension écrite : choix de l'orthographe correcte de certains mots, selon ce qui a été entendu au cours de l'écoute de la chanson
- Expression orale : activités de mise en pratique des règles de prononciation vues
- Expression écrite : rédaction d'un court virelangue en groupe

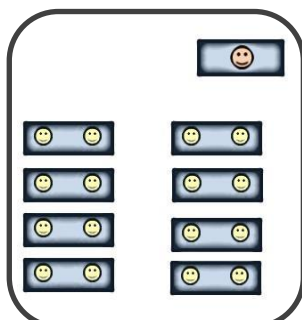
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d'écoute audio
- Fiches d'exercices

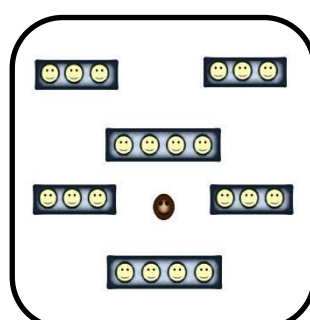
Dispositions des élèves :



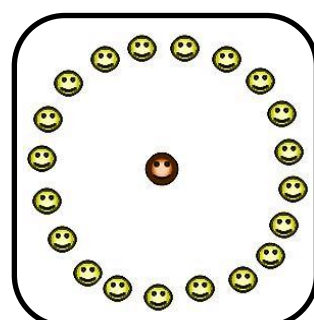
Travail individuel



Travail par deux



Rédaction des virelangues
(travail en groupe)



Lecture des virelangues

➤ **SÉANCE 1 : Introduction au point de phonétique et discrimination auditive au moyen de la chanson**

FAMILIARISATION AVEC LES DEUX PHONÈMES ÉTUDIÉS

Au cours de cette activité, le professeur fait travailler les élèves sur leur capacité à reconnaître les deux phonèmes [s] et [z] à l'oral, sans transcription écrite pour les aider.

Pour cela, il leur distribue à chacun une fiche pour travailler la discrimination auditive de ces phonèmes à partir de paires minimales (mots qui ne diffèrent que par un phonème), et les élèves doivent différencier les phonèmes travaillés. Au moyen du premier tableau, les élèves doivent dire si les sons qu'ils ont entendus sont les mêmes ou non. Dans le cas où ce sont les mêmes, ils doivent dire duquel il s'agit, en écrivant [s] ou [z] dans la case correspondante, et dans le cas où ce ne sont pas les mêmes, ils doivent dire lequel ils ont entendu en premier.

Voici quelques paires minimales qui peuvent servir pour cet exercice : Russe/ruse ; rasseoir/rasoir ; douze/douce ; aisance/essence.

Pour le bien de l'exercice, on ajoutera aussi des paires de mots comportant le même phonème : soie/soi ; usé/user.

RECONNAISSANCE DES PHONÈMES DANS DES MOTS ISOLÉS

Le professeur demande aux élèves de regarder le deuxième tableau de la fiche précédemment donnée, et de formuler des hypothèses sur la prononciation de chacun des mots qui y apparaissent, en essayant de les justifier.

Une fois la réflexion menée en classe entière terminée, le professeur prononce ces mots à voix haute, et les élèves doivent noter, selon ce qu'ils ont entendu, quel phonème est prononcé dans chaque mot. On compare ensuite avec les hypothèses formulées, et on réfléchit aux règles d'orthographe qui peuvent exister pour chacun des phonèmes.

ÉLABORATION DE LA RÈGLE ORTHOGRAPHIQUE DE CHAQUE PHONÈME

Le professeur distribue une nouvelle fiche, comprenant deux schémas pour l'élaboration des règles orthographiques de chaque phonème. Les élèves sont invités, par deux, à remplir chaque schéma, en y introduisant les exemples vus dans le deuxième temps du cours.

On corrige en classe entière à l'oral, pour s'assurer que tous les élèves ont bien compris.

ÉCOUTES DE LA CHANSON ET TRAVAIL SUR LES MOTS QUI COMPORTENT LES PHONÈMES ÉTUDIÉS

Le professeur distribue les paroles de la chanson aux élèves, avec la consigne de souligner en vert les mots dans lesquels ils entendent le phonème [s], en bleu les mots dans lesquels ils entendent le phonème [z], et en rouge les mots où ils entendent les deux. On procède à 3 écoutes (ou 4, selon les besoins des élèves) de la chanson, et on corrige.

Pour finir la séance, les élèves, par deux, doivent classer les mots trouvés dans la partie « exemples » correspondante, sur la fiche des règles orthographiques travaillée précédemment.

➤ **SÉANCE 2 : Réutilisation des connaissances acquises, et rédaction en groupe d'un virelangue**

RÉUTILISATION DES PAROLES DE LA CHANSON POUR TRAVAILLER LA PRONONCIATION

Le professeur distribue aux élèves une fiche d'exercices sur laquelle il a repris des extraits de la chanson étudiée. Les élèves sont invités, un par un, à les lire à haute voix, et les camarades doivent dire si la prononciation est correcte, ou s'il y a des choses à corriger.

Ensuite, en classe entière, les élèves mènent une réflexion sur la morphologie de ces extraits, à partir de la question posée sur la fiche d'exercices, à savoir « *A quoi te font penser ces phrases ? Sais-tu comment ça s'appelle en français ?* ». On en vient donc à réfléchir sur les virelangues, et sur la formation de ceux-ci.

EXERCICE DE RÉDACTION D'UN VIRELANGUE, EN GROUPE

Le professeur propose une activité d'écriture créative aux élèves, qui consiste à créer leurs propres virelangues avec les phonèmes [s] et [z]. Ils disposent, sur la fiche précédemment distribuée dans le premier temps de la séance, d'un modèle à suivre, et peuvent se servir de leur cahier et des leçons précédentes pour trouver des mots comportant les phonèmes étudiés. Si on vient d'étudier un thème précis de vocabulaire (l'école, le matériel scolaire, la maison, les vêtements etc.), on peut demander aux élèves de rédiger le virelangue au moyen de mots de vocabulaire dudit thème, et on peut également changer le modèle, pour qu'il corresponde à un point de grammaire précédemment étudié.

Une fois que les élèves ont rédigé leurs virelangues, chaque groupe donne son travail à un autre, dont tous les membres vont devoir lire le virelangue à haute voix.

“J’ai demandé à la lune”, INDOCHINE (album PARADIZE, 2002)

Public : niveau A2 du CECRL (élèves de 3-4ESO)

Temporalisation : 3 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Observer et travailler la construction du passé composé (avec l’auxiliaire être) et de l’imparfait
- Analyser la valeur et l’emploi du passé composé et de l’imparfait dans la phrase
- Réécrire le couplet d’une chanson à partir d’un modèle

Compétences travaillées :

- Grammaticale : les formes et l’emploi du passé composé et de l’imparfait (révision du passé composé avec l’auxiliaire avoir, et introduction au passé composé avec l’auxiliaire être)

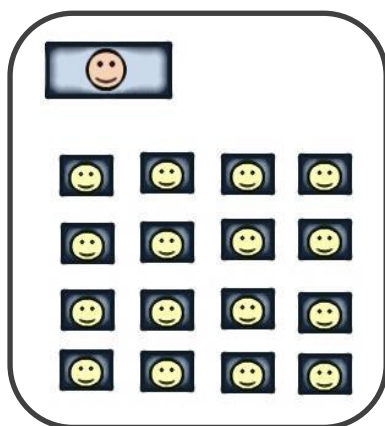
Activités linguistiques :

- Compréhension orale : écoutes de la chanson, et exercices de compréhension orale
- Compréhension écrite : questions de compréhension écrite sur les paroles
- Expression écrite : réécriture d’un couplet de la chanson
- Expression orale : lecture (ou chant) du couplet écrit

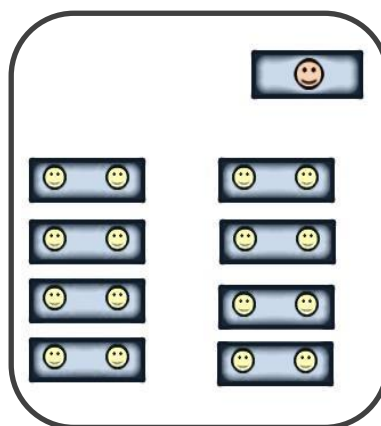
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d’écoute audio
- Fiches d’exercices

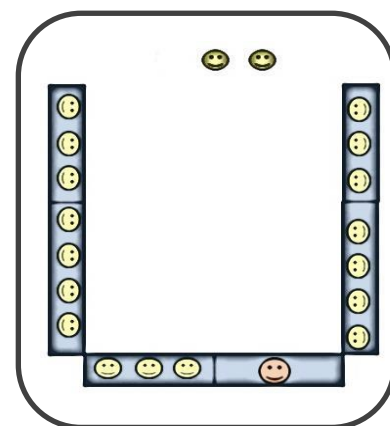
Dispositions des élèves :



Travail individuel



Travail par deux



Lectures devant la classe

➤ **SÉANCE 1 : Compréhension du document et travail sur la grammaire**

TRAVAIL PRÉLIMINAIRE (RÉFLEXION SUR LE TITRE DE LA CHANSON)

Le professeur écrit au tableau le titre de la chanson, et pose des questions aux élèves sur la forme de la phrase (*Qui parle ? ; A qui ? ; Quel(s) verbe(s) apparaissent dans cette phrase ? ; A quel(s) temps ? ; Comment traduirais-tu cette phrase ?*).

Une fois que les élèves ont réfléchi et répondu aux questions, sous forme de remue-ménages à l'oral, en grand groupe, le professeur leur pose une nouvelle question : *Qu'est-ce que tu peux demander à la lune ?*

Ce travail servira pour la compréhension globale du document, étant donné qu'il permet d'aborder des notions telles que le souhait, le désir, le manque, le vœu etc.

COMPRÉHENSION GLOBALE DU DOCUMENT

On procède à une première écoute du document, « à l'aveugle », après que le professeur ait posé les questions suivantes aux élèves : *Quels personnages apparaissent (de façon explicite ou implicite) dans cette histoire ? Cette histoire te paraît-elle triste ? gaie ? Pourquoi ?*

Une fois l'écoute terminée, les élèves répondent une nouvelle fois à la question à l'oral, en classe entière, au moyen d'un remue-ménages, et on leur demandera de réaliser un travail d'appariement de mots et définitions (voir fiche d'exercices, Exercice 1).

COMPRÉHENSION AFFINÉE DU DOCUMENT

Le professeur distribue une fiche d'exercices de compréhension aux élèves.

Au cours de la deuxième écoute, on travaille la compréhension orale du texte à partir d'un exercice d'appariement de débuts de phrases avec la fin (voir fiche d'exercices, Exercice 2).

Une fois les phrases reliées, les élèves peuvent répondre aux questions de l'Exercice 3 (vrai ou faux), pour comprendre plus précisément de quoi parle cette chanson.

INTRODUCTION A LA GRAMMAIRE

Le professeur distribue une fiche avec les paroles de la chanson sous forme de texte lacunaire, duquel ont été effacés les verbes au passé composé et à l'imparfait qui n'ont pas été vus dans l'Exercice 2. On procède ensuite à deux autres écoutes de la chanson, pour permettre aux élèves d'avoir le temps de remplir les blancs, et on corrige.

Les élèves se mettent par deux, et réfléchissent aux questions posées sur la fiche d'exercice, concernant les différentes formes du passé composé, et la forme de l'imparfait, ainsi que la valeur de chacun de ces temps dans cette chanson.

En classe entière, on remplit le tableau de règle de formation du passé composé (avec auxiliaires avoir et être) et de l'imparfait.

➤ **SÉANCE 2 : Réutilisation de la grammaire vue (exercice de réécriture)**

BRÈVE ANALYSE DU MODÈLE DONNÉ

Le professeur invite les élèves à se centrer sur le premier couplet de la chanson et à en donner toutes les caractéristiques, du point de vue de la forme, et non du fond. Il leur posera des questions telles que : *Quel est le temps verbal employé dans chaque vers ? Qu'exprime le vers « Et la lune s'est moquée de moi » dans les phrases ? Qu'expriment les vers 5 et 6 ? Le septième vers est-il écrit au discours direct ou au discours indirect ? Quelle est la particularité du verbe dans le vers « Et la lune s'est moquée de moi » ? Que peut-on en conclure ?*

TRAVAIL D'ÉCRITURE CRÉATIVE

Les élèves se mettent par deux, et réécrivent le couplet, en tenant compte de l'analyse menée dans le premier temps de la séance. Pour le travail d'écriture, on leur fournit une fiche avec le couplet « cassé » (c'est-à-dire l'amorce de chaque vers), qu'ils devront compléter au moyen d'une création personnelle.

LECTURE DES CRÉATIONS À LA CLASSE (OU CHANT)

Une fois le travail de réécriture achevé, les élèves passent devant la classe pour lire leurs productions, ou la chanter, s'ils le désirent. N'ayant pas travaillé le rythme de la chanson avec eux, ils ne sont pas obligés d'avoir respecté celui de la chanson d'Indochine.

“Les bonnes résolutions”, LA GRANDE SOPHIE, (album LA SUITE, 2005)

Public : niveau A2 du CECRL (élèves de 3-4ESO)

Temporalisation : 3 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Travailler la compréhension d'un texte et réfléchir sur des éléments implicites
- Elaborer une liste personnelle de résolutions, en respectant un modèle donné
- Participer, au sein d'un groupe de travail, à un débat sur le sujet traité

Compétences travaillées :

- Linguistique : analyse d'un texte, et élaboration d'une liste personnelle de résolutions avec leur justification
- Sociolinguistique : règles pour établir une liste de bonnes résolutions, et participation à un débat POUR/CONTRE
- Pragmatique : organisation d'un texte écrit (respect du modèle imposé), et organisation d'arguments au sein d'un groupe de travail

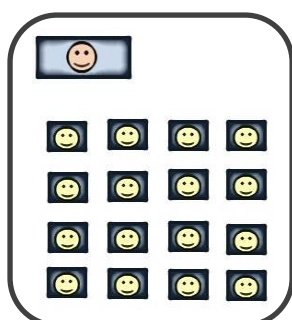
Activités linguistiques :

- Compréhension orale : écoute de la chanson et réponse aux questions posées
- Compréhension écrite : travail préliminaire, et compréhension guidée des paroles
- Expression orale : partage d'opinions et d'idées en cours, et lecture de sa propre liste de résolutions
- Expression écrite : rédaction d'une liste de résolutions personnelles, en suivant un modèle imposé par le professeur
- Interaction orale : participation à un débat sur le thème des résolutions de début d'année

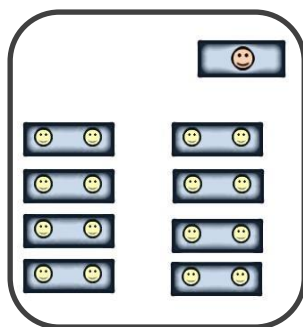
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d'écoute audio
- Fiches d'exercices

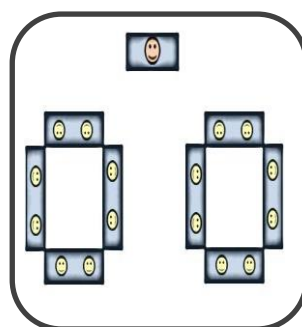
Dispositions des élèves :



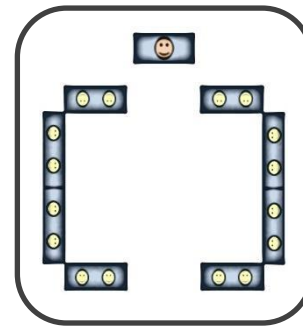
Travail individuel



Travail par deux



Préparation du débat



Réalisation du débat

➤ **SÉANCE 1 : Travail préliminaire de réflexion, et compréhension du document**

INTRODUCTION AU SUJET TRAITÉ (RÉFLEXION)

Le professeur commence la séance en distribuant une fiche avec un document déclencheur (une « liste » de résolutions). A partir d'un échange entre les élèves, on réalise une compréhension de ce document. Ensuite, on amène les élèves à réfléchir et à donner leur opinion sur la formation d'une bonne résolution. On peut également leur faire parler des coutumes de leur propre pays à ce sujet, pour les amener à se rendre compte que les bonnes résolutions sont « internationales ».

ECOUTES DE LA CHANSON ET RÉFLEXION SUR LES RÉOLUTIONS

Le professeur distribue une nouvelle fiche d'exercices aux élèves, pour travailler la compréhension de la chanson. On procède à trois écoutes de la chanson, de façon à ce que les élèves soient à même de reconstituer la liste de résolutions de la chanteuse.

On leur laisse ensuite quelques minutes pour que, par deux, ils réfléchissent aux questions 2 et 3 de la fiche (travail sur le caractère implicite d'une résolution, et sur la rupture avec le passé). On corrige ensuite en classe entière, pour pouvoir mener une réflexion commune sur ces aspects des bonnes résolutions. On en profite pour retravailler la structure « *ne plus...* », ainsi que des marqueurs de rupture avec des habitudes passées.

COMPRÉHENSION EN PROFONDEUR DU TEXTE DE LA CHANSON

Le professeur invite les élèves à travailler, de façon individuelle, les questions 4 et 5 de la fiche précédemment distribuée, pour mieux comprendre la relation qu'entretient la chanteuse avec les résolutions qu'elle a prises.

Pour finir la séance, on corrige ces exercices en classe entière, et on invite les élèves à donner leur opinion sur le thème traité.

➤ **SÉANCE 2 : Travail de rédaction de bonnes résolutions, et lecture**

RÉDACTION DES BONNES RÉOLUTIONS

Après avoir revu les règles d'élaboration d'une liste de résolutions avec les élèves, le professeur leur distribue la fiche sur laquelle ils vont devoir rédiger leur propre liste. Ils disposent pour cela de 25 minutes.

LECTURE DES BONNES RÉOLUTIONS

Une fois terminé le travail de rédaction, les élèves sont invités, un par un, à lire leur liste devant leurs camarades. Le professeur, ainsi que le reste des élèves, peuvent poser quelques questions à l'élève lecteur si un point de sa liste ne leur a pas semblé clair, et/ou bien justifié.

Une possibilité de valorisation de ce travail serait, par exemple, d'afficher ces listes sur les murs de la classe, une fois le travail terminé.

➤ **SÉANCE 3 : Préparation et réalisation du débat**

PRÉPARATION DU DÉBAT EN GROUPES DE TRAVAIL

On commence la séance en réalisant un remue-méninges en classe entière avec les élèves pour revoir les amorces de phrases servant à donner son opinion, à exprimer un accord, un désaccord etc.

Ensuite on posera le sujet du débat, à savoir : *Penses-tu que le fait de formuler des bonnes résolutions aide vraiment à améliorer sa vie ?*

Le professeur, à ce stade de l'exploitation du sujet, sait plus ou moins (grâce aux échanges d'opinions réalisés dans les deux premières séances) ce que pense chaque élève des bonnes résolutions. La formation des groupes de travail peut donc s'organiser de deux façons : si on s'est rendu compte que les opinions divisent plus ou moins la classe en deux parties égales, on peut laisser les élèves former les groupes selon ces mêmes opinions ; si le cas contraire se présente (les élèves partagent quasiment tous la même opinion), le professeur se verra contraint à former lui-même les groupes, et certains élèves devront défendre un point de vue qui n'est pas le leur.

Une fois les groupes formés, les élèves ont 25 minutes pour élaborer des arguments en commun.

RÉALISATION DU DÉBAT

Les élèves ont 20 minutes pour discuter de leurs points de vue respectifs sur la question posée. Le professeur tient le rôle de médiateur.

“L’hymne de nos campagnes”, TRYO (album MAMAGUBIDA, 1998)

Public: niveau B1 du CECRL (élèves de 1-2*Bachillerato*)

Temporalisation : 3 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Réviser les formules pour conseiller, donner un ordre etc. (et le subjonctif)
- Travailler et réutiliser le vocabulaire de l’environnement
- Se familiariser avec quelques mots du langage familier
- Participer, au sein d’un groupe de travail, à l’élaboration d’un panneau de conseils en rapport avec la préservation de l’environnement (« mini-projet »)

Compétences travaillées :

- Linguistique : révision du subjonctif et des formules de conseil ; familiarisation avec le vocabulaire de l’environnement
- Sociolinguistique : travail sur le registre familier
- Pragmatique : organisation d’un panneau de conseils ; organisation au sein d’un groupe de travail

Thème transversal : Education environnementale

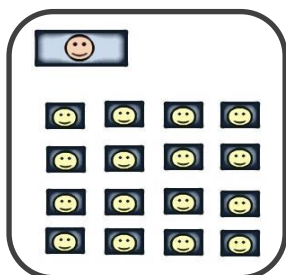
Activités linguistiques :

- Compréhension orale : écoute de la chanson à l’aide d’un texte lacunaire
- Compréhension écrite : compréhension des paroles ; recherches guidées sur Internet pour l’élaboration du panneau de conseils
- Expression orale : partage d’idées en cours ; présentation du travail en groupe
- Expression écrite : panneau de conseils

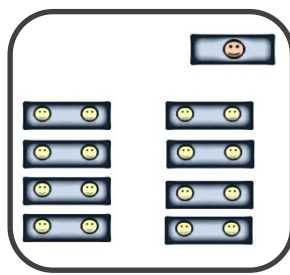
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d’écoute audio
- Fiches d’exercices
- Ordinateurs avec accès à Internet (salle informatique) et imprimantes
- Grandes feuilles cartonnées de couleur (type « Canson »)

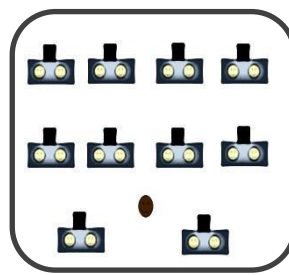
Dispositions des élèves :



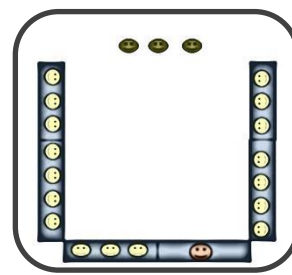
Travail individuel



Travail par deux



Recherches guidées
sur Internet



Présentation des panneaux
devant la classe

➤ **SÉANCE 1 : Introduction du thème et compréhension du document**

TRAVAIL PRÉLIMINAIRE (INTRODUCTION AU THÈME)

Le professeur distribue un document déclencheur aux élèves (une image représentant la Terre, malade, avec un thermomètre dans la bouche), et leur demande de l'observer.

Ensuite, les élèves sont invités à se mettre par deux, et à réfléchir aux questions posées sur la fiche de l'élément déclencheur. On corrige en classe entière.

COMPRÉHENSION GLOBALE DE LA CHANSON

Les élèves doivent, en deux écoutes sans support visuel, relever individuellement un maximum de mots entendus appartenant au champ lexical de l'environnement. Une fois les deux écoutes terminées, on met les réponses en commun en classe entière, et le professeur fait savoir aux élèves s'ils ont relevé tous les mots de vocabulaire de l'environnement présents dans la chanson, ou non.

On procède ensuite à deux autres écoutes, cette fois au moyen des paroles sous forme de texte lacunaire. Une fois les deux écoutes terminées, on corrige l'exercice du texte lacunaire, et le professeur demande aux élèves de compléter la liste de mots appartenant au champ lexical de l'environnement, au moyen du texte de la chanson.

TRAVAIL SUR LE VOCABULAIRE ET COMPRÉHENSION AFFINÉE

Le professeur distribue aux élèves une fiche d'exercices de vocabulaire, reprenant les mots inconnus de la chanson, ainsi que le registre familier. Par deux, les élèves font les deux premiers exercices de la fiche, et on corrige en classe entière.

Pour finir la séance, les élèves sont invités à faire l'exercice 3 de la fiche, qui consiste à reformuler des extraits de la chanson, pour en expliquer tout le sens. Ce travail se fait de façon individuelle, et on procède à une mise en commun en classe entière, pour que les élèves puissent s'exprimer librement sur ce qu'ils ont compris de la chanson.

➤ **SÉANCE 2 : Rappel de grammaire et réutilisation**

RÉVISION DE L'EXPRESSION DU CONSEIL, DE L'ORDRE ETC .

A partir des paroles de la chanson, le professeur demande aux élèves de souligner tous les conseils et/ou ordres donnés par le groupe Tryo. Une fois que tous les conseils ont été repérés, les élèves sont invités à réfléchir sur les formules qu'ils connaissent en français pour exprimer un ordre ou un conseil. Le professeur note tout ce travail de révision au tableau, ainsi que la règle de formation du subjonctif (pour la forme impersonnelle « *Il faut que...* »).

Une fois la réactivation des connaissances réalisée, les élèves sont invités, par deux, à reformuler tous les conseils du groupe Tryo en utilisant les formules révisées, et en les variant le plus possible.

RÉFLEXION PERSONNELLE SUR L'ÉTAT ENVIRONNEMENTAL ACTUEL

Le professeur pose les questions suivantes aux élèves : *De quelle année est cette chanson ? Les paroles te paraissent-elles encore d'actualité ? Pourquoi ?*

Les élèves disposent de cinq minutes, en individuel, pour réfléchir à ces questions, pour organiser leur pensée, et pour trouver des arguments.

Ensuite, pendant dix minutes, les élèves sont invités à s'exprimer librement sur les questions posées par le professeur, et à échanger des idées et des opinions entre eux.

RÉFLEXION EN GROUPE SUR LES DOMAINES D'ACTION POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT, ET RÉPARTITION DES THÈMES POUR LA RÉALISATION DU « MINI-PROJET »

A partir des idées échangées au cours du travail de réflexion personnelle, le professeur demande aux élèves dans quels domaines au quotidien on peut participer à la protection de l'environnement. On met les idées en commun sous forme de remue-ménages.

A partir de cette réflexion commune, le professeur propose cinq thèmes pour l'élaboration de panneaux de conseils que les élèves vont devoir faire au cours de la troisième séance : *Réduire la pollution ; Réaliser des économies d'énergie à la maison ; Trier et recycler les déchets ménagers ; Préserver la biodiversité ; Réaliser des économies d'eau à la maison.*

Les élèves vont se répartir les thèmes, selon les désirs de chacun, de façon à former des groupes de trois à quatre élèves pour chaque panneau.

➤ **SÉANCE 3 : Recherches guidées sur Internet, réalisation des panneaux et présentations devant la classe**

RECHERCHES GUIDÉES SUR INTERNET

Pour chaque thème, les élèves disposeront d'une fiche « guide » avec ce qui doit apparaître dans leur panneau, et les sites Internet sur lesquels ils trouveront l'information nécessaire. Ils disposent de 25 minutes pour faire leurs recherches et imprimer les textes et images qui apparaîtront sur leurs panneaux. On peut leur suggérer, en début de cours, quelques stratégies d'organisation pour gérer le travail par rapport au temps.

RÉALISATION DES PANNEAUX

On rejoint la salle de cours, et les élèves ont 10-15 minutes pour réaliser la mise en page de leurs panneaux, en collant sur le papier cartonné le texte et les images trouvés sur Internet.

PRÉSENTATIONS DEVANT LA CLASSE

Pendant les dix dernières minutes de la séance, chaque groupe présente son travail devant la classe.

On peut aussi penser à accrocher les panneaux sur les murs de la classe, ou dans les couloirs de l'établissement, pour que les élèves voient que leur travail peut avoir une utilité en dehors de la salle de cours.

“Carmen”, STROMAÉ (album RACINE CARRÉE, 2013)

Public : niveau B1 du CECRL (élèves de 1-2*Bachillerato*)

Temporalisation : 4 séances de 50 minutes

Objectifs :

- Se familiariser avec le vocabulaire des réseaux sociaux et des relations sociales, et le réutiliser
- Analyser une chanson en profondeur, et se servir de cette analyse pour réaliser un travail d'écriture créative
- Mettre en relation deux œuvres musicales de deux époques différentes
- Participer à un jeu de rôle par deux, reprenant le travail d'écriture créative

Compétences travaillées :

- Linguistique : familiarisation avec le vocabulaire des réseaux sociaux et des relations sociales ; rédaction de messages pour élaborer une conversation
- Sociolinguistique : étude de mots appartenant au registre familier
- Pragmatique : organisation d'une conversation illustrant une romance, selon des étapes précises ; transmission des sentiments personnels (jeu de rôle)

Activités linguistiques :

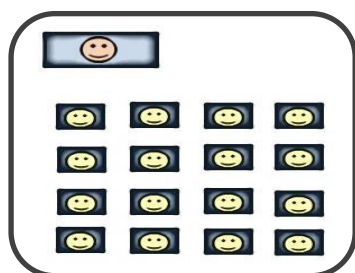
- Compréhension écrite : travail sur les paroles de la chanson de Stromaé
- Expression écrite : rédaction de messages sous la forme d'une conversation menée sur un réseau social
- Expression orale : partage d'idées et d'opinions en cours
- Interaction : jeu de rôle mettant en scène les personnages de la conversation rédigée

Thème transversal : Education aux nouvelles technologies

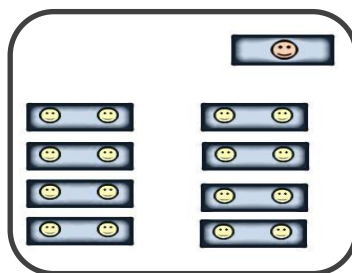
Equipements et matériel :

- Tableau avec craies
- Système d'écoute audio
- Fiches d'exercices

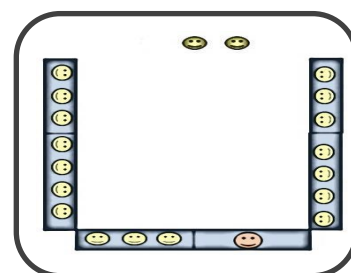
Dispositions des élèves :



Travail individuel



Travail par deux



Jeu de rôle devant la classe

➤ **SÉANCE 1 : Travail préliminaire et compréhension de la chanson**

TRAVAIL PRÉLIMINAIRE POUR INTRODUIRE LE SUJET

Le professeur distribue un document déclencheur aux élèves sur le thème des réseaux sociaux. Après en avoir pris connaissance, les élèves sont invités à répondre aux questions posées en dessous du document, et on met les réponses en commun pour commencer à partager des idées et des opinions sur le sujet.

ECOUTE ET COMPRÉHENSION DU VOCABULAIRE DE LA CHANSON

On procède à une première écoute de la chanson, pour que les élèves commencent à la connaître, et sous forme de remue-méninges, on note au tableau tout ce qui a été compris.

Le professeur distribue alors les paroles, et on réécoute la chanson.

A l'aide d'une fiche d'exercices, les élèves doivent repérer les mots de vocabulaire en rapport avec le thème des réseaux sociaux, et des relations sociales, et au moyen d'un exercice d'appariement, on leur fait travailler le vocabulaire difficile de la chanson.

➤ **SÉANCE 2 : Analyse de la chanson et mise en relation avec l'opéra Carmen**

ANALYSE DES DEUX COUPLETS DE LA CHANSON

Le professeur distribue une fiche d'exercices aux élèves qui, par couplets, va les aider à analyser la chanson, et toutes ses subtilités (jeux de mots, doubles sens etc.)

Ce travail se réalisera par groupes de deux élèves, pour les encourager à communiquer et à partager leurs idées (il s'agit d'une interprétation du texte de la chanson, mais chacun peut y apporter ses propres idées).

MISE EN RELATION AVEC L'OPÉRA CARMEN

Stromaé s'étant largement inspiré de cette œuvre, et spécialement de la chanson « *L'amour est un oiseau rebelle* », il convient de montrer aux élèves les références de la chanson qu'ils ont étudiée.

Pour cela, au moyen d'une fiche d'exercices, on établit un parallèle entre les deux chansons, notamment en termes de texte, mais aussi de rythme, en leur faisant écouter la chanson de l'Opéra Carmen.

Ensuite, à partir d'un résumé de la nouvelle *Carmen*, de Prosper Mérimée, on leur fait mettre en relation des termes employés par Stromaé dans sa chanson, pour décrire le parcours des protagonistes de la nouvelle dans leur romance. Ainsi, on peut les faire réfléchir sur le fait que l'amour, quelle que soit l'époque, suit toujours plus ou moins les mêmes schémas.

➤ **SÉANCE 3 : Atelier d'écriture créative**

EXPLICATIONS DU PROFESSEUR

Au moyen d'une fiche « modèle », le professeur explique aux élèves ce qu'il attend d'eux pour cette séance, à savoir, que, par deux, ils rédigent une conversation actuelle entre deux jeunes qui se rencontrent sur un réseau social, tombent amoureux l'un de l'autre, mais ne vont communiquer que par écrans interposés (à cause de la distance par exemple).

Le professeur explique également que, lors de la quatrième et dernière séance, les élèves devront jouer la scène de leurs personnages en train de parler sur Internet, devant le reste de la classe. Ainsi, les élèves peuvent commencer à réfléchir à la façon qu'ils vont avoir d'exprimer les sentiments de leurs personnages, dans les messages, puis au cours du jeu de rôle.

ELABORATION DES CONVERSATIONS

Le professeur distribue à chaque groupe les fiches sur lesquelles ils devront rédiger leurs conversations au propre, pour rendre une trace écrite.

Les élèves disposent du reste de l'heure pour organiser et rédiger leurs conversations.

➤ **SÉANCE 4 : Jeux de rôles**

PRÉPARATION

Les élèves disposent d'une quinzaine de minutes pour réfléchir à la mise en scène de leurs conversations sur le réseau social. Le cadre de la mise en scène sera imposé par le professeur : les élèves seront disposés l'un en face de l'autre, chacun devant un bureau, avec un « ordinateur invisible », et ils devront commenter à voix haute les messages qu'ils enverront ou recevront (ils ont le choix pour ce paramètre).

Le reste de la mise en scène, c'est-à-dire, essentiellement la façon qu'ils auront d'exprimer leurs sentiments, ou les commentaires qu'ils pourraient faire pour eux-mêmes sans qu'ils apparaissent dans la conversation sur le réseau social, sera totalement libre, du moment que la scène se comprend depuis l'extérieur.

JEUX DE ROLES

Chaque groupe dispose de cinq minutes pour faire sa représentation.

A la fin de l'heure, une fois que tous les groupes sont passés, on met en commun les impressions des élèves sur les travaux présentés.

VI. CONCLUSIONS

En conclusion, nous avons démontré tout au long de ce travail, de façon théorique, mais également pratique, qu'au niveau humain, social, professionnel, ou encore académique, la musique est définitivement un vecteur important d'apprentissages divers et variés.

Malheureusement, on peut constater, au vu des méthodes proposées par les éditoriaux notamment, que la chanson en cours de FLE reste un support trop peu utilisé, ou de façon trop superficielle, par rapport à la multitude d'avantages qu'elle comporte. Plusieurs raisons peuvent entrer en compte ici, notamment le manque de temps dû à des programmes trop chargés en contenus, ou au nombre restreint d'heures hebdomadaires consacrées à l'étude de langues étrangères. Une solution envisageable, bien qu'à relativiser, pourrait être l'élaboration de programmations didactiques annuelles entières sur la base de supports musicaux. Entendons-nous bien, et c'est dans ce sens que cette proposition serait à relativiser : il ne s'agirait pas d'utiliser exclusivement des supports musicaux, mais plutôt de les prendre comme base à l'enseignement, en ajoutant tous types d'autres « textes » (pour reprendre les termes employés dans le CECRL), de façon à rendre l'enseignement le plus complet possible. Cette méthode fut plus ou moins celle adoptée par le Professeur Juan Carrión, dans les années 1960, qui enseignait la langue anglaise à ses élèves à partir de chansons des Beatles (figure qui a inspiré le film *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, réalisé par David Trueba, et sorti le 31 octobre 2013 en Espagne). A en croire les commentaires de ses anciens élèves sur la page web <http://revolverlosbeatles.blogspot.com.es/2012/03/la-increible-pero-veridica-historia-de.html>, cette méthode d'enseignement a fortement marqué les esprits, et contribué à ce que ces personnes cultivent un grand intérêt pour la langue étrangère, de façon personnelle.

A partir des propositions d'activités sur la base de supports musicaux élaborées dans ce travail, j'ai cherché à montrer que, quel que soit le niveau en langue des élèves, et leur maturité en général, la chanson permet non-seulement d'enseigner des contenus de façon attractive et ludique, mais également de développer tout un travail d'ouverture d'esprit et de coopération qui, à mes yeux, font partie intégrante de nos devoirs, en tant qu'éducateurs participant au processus de développement de ces adolescents. Ainsi, pour le niveau A1, le principe était que les élèves, débutants, se familiarisent avec la langue de la manière la plus « naturelle » possible, de façon à faire connaissance avec son aspect linguistique, mais également culturel. Pour le niveau A2, l'objectif général de ces propositions d'activités était essentiellement qu'une fois la base linguistique et culturelle posée, les élèves puissent être capables de réfléchir plus précisément sur les règles et la logique de formation de la langue, pour commencer à acquérir une certaine autonomie dans sa compréhension et son usage. Enfin, pour le niveau B1, correspondant aux deux années du *Bachillerato*, il s'agissait ici plus d'utilisation de la langue pour organiser et exprimer des idées concrètes, sur des thèmes concrets et actuels. Ces mêmes thèmes font partie de ceux que les élèves doivent connaître et savoir commenter pour l'épreuve de Français lors de l'examen d'accès à l'Université (*Selectividad*).

Pour terminer ce travail, je dirais que cette ligne d'investigation n'a pas été proposée au hasard. En effet, j'avais un intérêt très personnel, en plus des intérêts académique et professionnel évidents, à traiter ce sujet et à chercher à le partager dans des salles de cours, étant donné que j'ai moi-même beaucoup utilisé la musique et la chanson dans mon apprentissage de la langue espagnole, de façon personnelle. Il est certain que tous les élèves que j'accueillerai dans mes cours ne seront pas intuitivement aussi passionnés par les langues étrangères que je l'ai été moi-même au cours de ma scolarité, mais à travers la musique, je reste persuadée qu'il me sera possible de toucher la sensibilité de ces adolescents, et de leur transmettre le goût des langues, tout en travaillant sur les relations humaines, et la connaissance du monde qui les entoure. Il n'est de meilleur souvenir pour moi, professionnellement parlant, au travers de la courte expérience que j'ai eu dans l'enseignement jusqu'à aujourd'hui, que d'entendre un élève chanter dans les couloirs de l'établissement une des chansons que nous avons étudiée en cours la semaine précédente. En effet, ceci est certainement le résultat principal que je recherche dans l'enseignement, au fond : que les élèves s'approprient les chansons que je leur aurais proposées, et qu'ils les incluent dans leur vie, en dehors même de la salle de classe.

Ainsi, ces élèves, devenus adultes, auront une vision et une connaissance beaucoup plus ouverte sur le monde en général, et seront à même de mettre en œuvre un partage des cultures, pour se développer en tant qu'êtres humains. Pour mettre un point final à cette réflexion, je citerais Platon, qui, en accord total avec tout ce que j'ai cherché à démontrer au moyen de ce travail, affirmait déjà en son temps que « *Si on veut connaître un peuple, il faut écouter sa musique* ».

VII. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- BENCIVELLI, S. (2009). *Pourquoi aime-t-on la musique ?*. Paris : Belin-Pour la Science.
- BOIRON, M. (1997). « *Approches pédagogiques de la chanson* », Dans http://tv5.org/TV5Site/upload_image/app_ens/ens_doc/26_fichier_approchetchanson.pdf
- CALVET, L.J. (2011). « *La musique et la langue : quelques notes sur la sémiologie de la chanson* », Dans *Synergies Espagne*, Vol.4, p. 45.
- Conseil de l'Europe. (2001). *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*.
- DETRY, L. (2012). « *Donner la chance aux chansons* », Dans *Le langage et l'Homme*, Vol.XXXVII, n-2, pp.17-22.
- GARDNER, H. (1983): *Frame of minds : the Theory of Multiple Intelligence* . New-York : Basic Books.
- JAUSET, J.A. (2013). *Cerebro y música, una pareja saludable* . Madrid : Círculo Rojo.
- JAUSET, J.A. (2014). « *Educación sin música es un retroceso* », En <http://jordijauet.es/wp-content/uploads/2014/03/Educación-sin-m%C3%BAsica1.pdf>
- KILGOUR, A.R., JAKOBSON, L.S. & CUDDY, L.L. (2000): « *Music training and rate of presentation as mediators of text and song recall* », In *Memory and Cognition*, 700-710.
- LEMEUNIER, V. (2006). « *Elaborer une unité didactique à partir d'un document authentique* », Dans <http://francparler-oif.org/FP/dossiers/lemeunier2006.htm>
- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- LLORCA, R. (2012). « *La chanson et la parole: mécanismes communs et implications pour la pédagogie du FLE* », Dans *Le langage et l'Homme*, Vol.XXXVII, n-2, pp.9-16.
- LLORIÁN, S. (2007). *Entender y utilizar el Marco Común europeo desde el punto de vista del profesor de lenguas*. Salamanca : Santillana ELE, Universidad de Salamanca.

- RUANO, E. (2013). “Una docena de razones por las que los niños deberían estudiar música”, En <http://eduardruano.com/2013/05/una-docena-de-razones-por-las-que-los-ninos-deberian-estudiar-musica/>
- WALLACE, W.T. (1994): “Memory for music: Effect of melody on recall of text”, In *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition*, 1471-1485.

Références additionnelles:

- Exposition “*Músicaconciencia*”. La Chaminera, Zaragoza Cultural, Centro de Historias. Zaragoza. Du 20 février au 27 avril 2014.
- Reportage “*Rendez-vous en terre inconnue*”. France Télévisions. 30 juin 2009.
<https://www.youtube.com/watch?v=rQB1ojBaG2o>

Sites web cités dans les fiches d'exercices pour la proposition d'activités sur la chanson « L'hymne de nos campagnes » de Tryo :

- <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>
- <http://www.actu-environnement.com/phe/>
- <http://www.fondation-nicolas-hulot.org/extras/dossiers-pedagogiques/biodiversite/perde-biodiversite.php>
- <http://www.developpement-durable.gouv.fr/Des-gestes-simples-pour-preserver.html>
- <http://www.lecourrierdelatlas.com/716615052014Vers-une-penurie-absolue-de-l-eau-douce-au-Maghreb.html>
- <http://www.jeconomiseleau.org/index.php/en/particuliers>
- <http://www.universalis.fr/encyclopedie/pollution/3-les-principales-causes-de-pollution/>
- http://www.mamaisoneconome.com/MME/Les_bons_gestes.htm
- <http://la-pollution-et-ses-consequences.e-monsite.com/pages/les-consequences-de-la-pollution.html>
- <http://ericaeromodelisme974.unblog.fr/2011/08/21/les-gestes-au-quotidien-pour-eviter-la-pollution/>
- http://www.cleantuptheworld.org/PDF/fr/waste-in-the-environment-les-dechets-dans-l-environnement_f.pdf
- <http://www.vedura.fr/guide/eco-geste/dechets>

Adresses sur le site Youtube, pour l'écoute des chansons proposées comme bases aux activités

- « La valise », DOROTHÉE : <https://www.youtube.com/watch?v=Q8m5fjtM7Ww>
- « Les passants », ZAZ : <https://www.youtube.com/watch?v=xEQTGKbTQXA>
- « J'ai demandé à la lune », INDOCHINE :
<https://www.youtube.com/watch?v=KAOmC5qT02w>
- « Les bonnes résolutions », LA GRANDE SOPHIE :
<https://www.youtube.com/watch?v=VA63pPUz7cc>
- « L'hymne de nos campagnes », TRYO :
<https://www.youtube.com/watch?v=srb0IAK5wbA>
- « Carmen », STROMAÉ : https://www.youtube.com/watch?v=wdpXyl3_Qpk

ANNEXES

- ANNEXE I : Résultats de l'enquête réalisée au	
<i>Colegio Salesiano Nuestra Señora del Pilar</i> (élèves)	I
- ANNEXE II : Résultats de l'enquête réalisée au	
<i>Colegio Salesiano Nuestra Señora del Pilar</i> (professeurs de langues étrangères)	II
- ANNEXE III : Guide pour formulation d'hypothèses (La valise)	III
- ANNEXE IV : Texte lacunaire (La valise)	IV
- ANNEXE V : Activité captures d'écran (La valise)	V
- ANNEXE VI : Planche d'images en noir et blanc (La valise)	VI
- ANNEXE VII : Planches d'images en couleurs (La valise)	VII
- ANNEXE VIII : Planches de cartes-jeu (La valise)	XIX
- ANNEXE IX : Travail préliminaire de discrimination auditive (Les passants)	XI
- ANNEXE X : Règles orthographiques [s] et [z] (Les passants)	XII
- ANNEXE XI : Paroles de la chanson (Les passants)	XIII
- ANNEXE XII : Activité de création de virelangues (Les passants)	XIV
- ANNEXE XIII : Fiche d'exercices (J'ai demandé à la lune)	XV
- ANNEXE XIV : Texte lacunaire (J'ai demandé à la lune)	XVII
- ANNEXE XV : Fiche de grammaire (J'ai demandé à la lune)	XVIII
- ANNEXE XVI : Activité d'écriture créative (J'ai demandé à la lune)	XXII
- ANNEXE XVII : Travail préliminaire (Les bonnes résolutions)	XXIV
- ANNEXE XVIII : Fiche de compréhension orale (Les bonnes résolutions)	XXV
- ANNEXE XIX : Paroles de la chanson (Les bonnes résolutions)	XXVII
- ANNEXE XX : Activité d'écriture (Les bonnes résolutions)	XXVIII
- ANNEXE XXI : Travail préliminaire (L'hymne de nos campagnes)	XXIX
- ANNEXE XXII : Texte lacunaire (L'hymne de nos campagnes)	XXX
- ANNEXE XXIII : Fiche de vocabulaire (L'hymne de nos campagnes)	XXXII
- ANNEXE XXIV : Fiches de recherches guidées (L'hymne de nos campagnes)	XXXIV
- ANNEXE XXV : Travail préliminaire (Carmen)	XXXIX
- ANNEXE XXVI : Paroles de la chanson (Carmen)	XLI
- ANNEXE XXVII : Fiche de vocabulaire (Carmen)	XLII
- ANNEXE XXVIII : Analyse des couplets 1 et 2 (Carmen)	XLIII
- ANNEXE XXIX : Mise en relation avec l'Opéra Carmen (Carmen)	XLV
- ANNEXE XXX : Fiche-modèle pour la rédaction des conversations (Carmen)	XLVI
- ANNEXE XXXI : Fiches pour la rédaction des conversations (Carmen)	XLVII

ANNEXE I

RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE RÉALISÉE **AU COLEGIO SALESIANO NUESTRA SEÑORA DEL PILAR (SARAGOSSE)** **MAI 2014 (150 élèves)**

	Totalement en désaccord	Pas entièrement d'accord	D'accord	Totalement d'accord
I. La musique au jour le jour				
J'écoute de la musique tous les jours, de manière intentionnée.	4	15	43	88
A mon avis, tous les enfants devraient étudier la musique, car elle a beaucoup d'avantages pour le développement de la pensée de chacun.	10	49	75	16
Pour moi, la musique est aussi une façon d'affirmer ma personnalité.	10	19	53	68
II. La musique comme outil pour apprendre une langue				
Quand j'écoute une chanson dans une langue étrangère, et que je ne comprends pas de quoi elle parle, je cherche la signification des paroles.	44	43	35	28
Je me souviens mieux du vocabulaire et des structures grammaticales d'une langue si je les ai écoutés au préalable dans une chanson.	11	26	51	62
Je prononce mieux les mots en langue étrangère si je les ai écoutés dans une chanson.	5	24	57	64
Les chansons en langue étrangère m'aident à mieux comprendre la culture du pays ou des pays dans lesquels cette langue est parlée.	50	63	27	10
En cours de langue étrangère, je réutilise souvent le vocabulaire et les structures grammaticales que j'ai écoutés dans des chansons.	31	55	50	14
Les chansons en langue étrangère me motivent au moment d'étudier cette langue, même si elles ne sont pas du style que j'ai l'habitude d'écouter.	38	35	49	28

ANNEXE II

RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE RÉALISÉE **AU COLEGIO SALESIANO NUESTRA SEÑORA DEL PILAR (SARAGOSSE)** **MAI 2014 (5 professeurs de langue étrangère)**

	Totalement en désaccord	Pas entièrement d'accord	D'accord	Totalement d'accord
I. La musique pour apprendre une langue				
Les chansons sont un outil indispensable pour étudier une langue et la culture des pays dans lesquels elle est parlée.	0	0	2	3
Personnellement, j'ai beaucoup utilisé la musique et les chansons dans mon apprentissage personnel de langues étrangères.	1	1	2	1
Les chansons aident à mieux mémoriser la syntaxe et le vocabulaire d'une langue.	0	1	1	3
« En apprenant la musique, [les étudiants de langue étrangère] amélioreront leur apprentissage dans des concepts propres à la langue, et les compétences nécessaires pour les appréhender » (Don Eduardo Ruano, Professeur de tuba du Conservatoire Professionnel de Saragosse)	0	0	0	5
II. L'utilisation que je fais de la musique dans mes cours de langue étrangère				
Je remarque que mes élèves sont plus motivés quand je leur mets une chanson en cours.	0	1	1	3
Tout au long de l'année scolaire, j'ai pour habitude de leur mettre trois chansons ou plus en cours.	0	0	3	2
J'ai l'habitude d'utiliser des chansons pour travailler tous types de compétences (grammaticale, lexicale, culturelle, phonétique, de communication etc.).	0	2	1	2
Je prends en compte le style de la chanson au moment de la choisir pour une activité en cours (pour qu'elle se rapproche des goûts musicaux des adolescents).	0	0	3	2

ANNEXE III

Formule des hypothèses!

Réponds aux questions posées en choisissant la réponse correcte, puis formule des hypothèses à partir des deux dernières questions.

1. Qui est le personnage principal de l'histoire ?
 - a. Une jeune fille
 - b. Un chien
 - c. Un jeune garçon

2. Dans quel endroit se trouve le personnage principal ?
 - a. A la montagne
 - b. A la plage
 - c. A la maison

3. Quels types d'objets apparaissent dans la vidéo ?
 - a. Des vêtements et des accessoires
 - b. Des jouets
 - c. Du matériel scolaire

4. Le personnage principal a l'air
 - a. Fatigué
 - b. Triste
 - c. Content

Pourquoi, d'après toi ?

A ton avis, de quoi parle la chanson ?

ANNEXE IV

"LA VALISE", Dorothee

J'ai mis dans ma valise
Trois ou quatre _____,
Mon _____,
ma _____,
Une paire de _____,
Mon _____
et mon _____,
Mon _____
et mon _____.

J'ai mis dans ma valise
Ma belle _____ grise
Ma trousse de toilette
Une paire de serviettes
La laisse et le collier du chien
La photo de Sébastien
Et des _____
rouges et jaunes à petits pois

J'ai mis dans ma valise
Mon _____ cerise
Mes balles et ma raquette
Mes _____
Mon magnétophone à cassettes
Des pinceaux et ma palette
Et des _____
rouges et jaunes à petits pois

J'ai mis dans ma valise
Ma _____ qui frise
Mes pastilles pour la gorge
Un bout de sucre d'orge
Mon dictionnaire français-anglais
Et ma _____ dorée
Un kilo de poires pour la soif
Un bouquin et une coiffe
Ma télévision portative
Et un _____ vert olive
Mon stylo, mon aide-mémoire

Mon col roulé et mon mouchoir
Un parapluie s'il pleuvait
De la crème pour bronzer
Des cachets pour le mal de tête
Des bonbons et mes lunettes
Un peu de papier pour écrire
Un _____ pour dormir
Une paire de chaussures à _____
Et deux ou trois _____
Du mouron pour mon canari
Et un gros _____ gris
Et des _____
rouges et jaunes à petits pois.

pull-over
jupe
chaussettes
pyjama
baskets
perruque
tee-shirt
chemises
foulard
bonnet
crampons
écharpe
anorak
casquette
maillot
ceinture
béret
pantalons
patins à roulettes

ANNEXE V

"La valise", DOROTHÉE

Chaque image illustre un extrait des paroles de la chanson... Sauras-tu retrouver lequel parmi la liste proposée ?



J'ai mis dans ma valise, ma perruque qui frise.

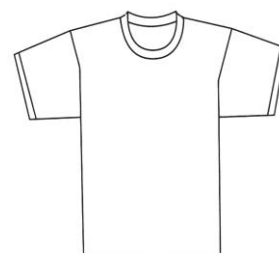
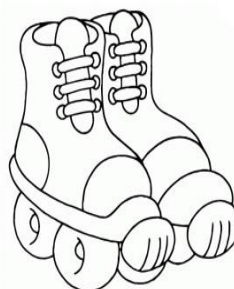
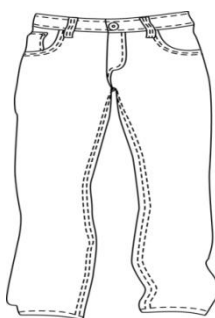
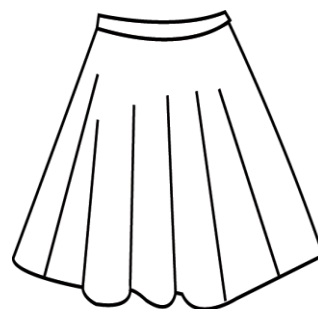
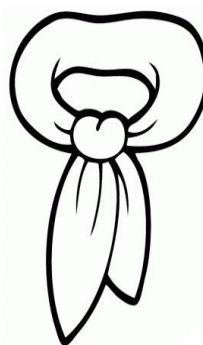
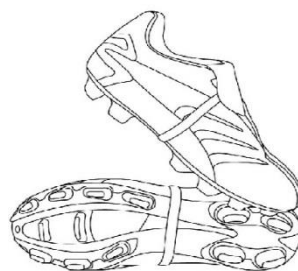
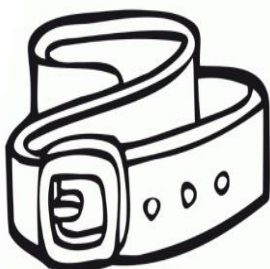
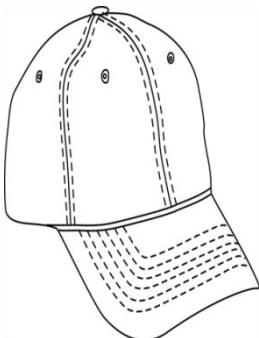
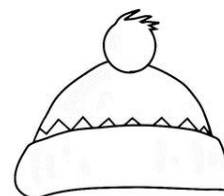
Et des chaussettes rouges et jaunes à petits pois.

Mon maillot et mon bonnet.

Mon foulard, ma casquette, une paire de baskets.

J'ai mis dans ma valise, trois ou quatre chemises.

ANNEXE VI

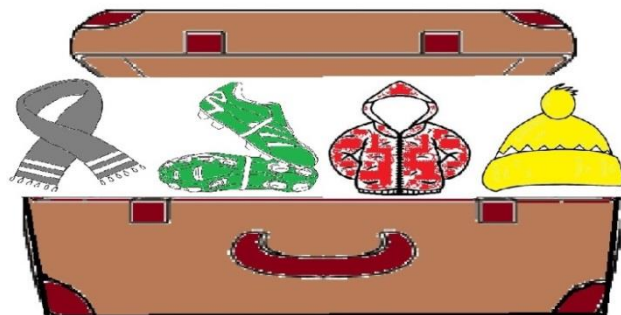
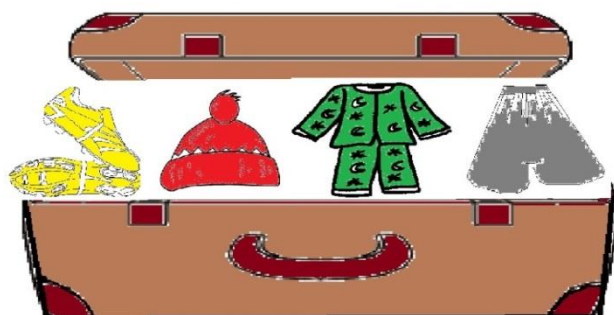
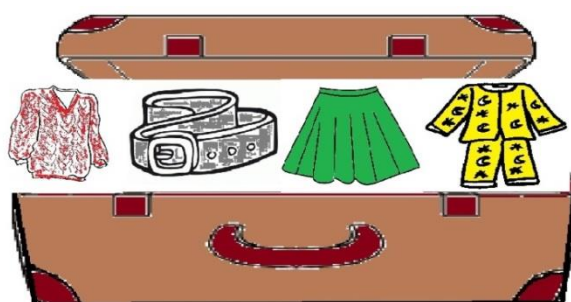
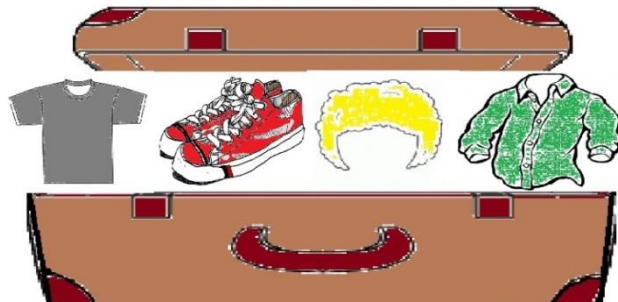
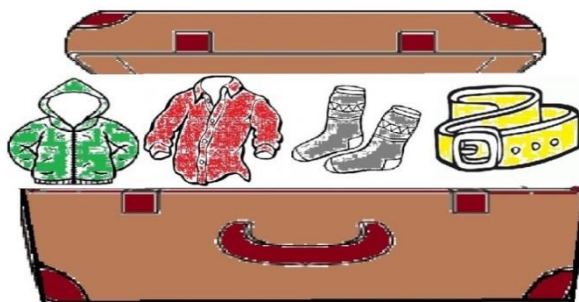
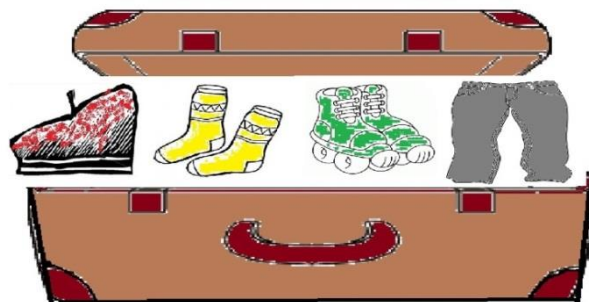
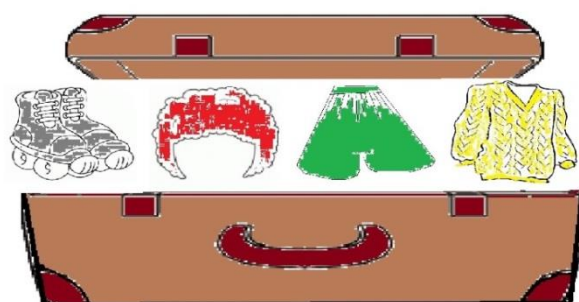
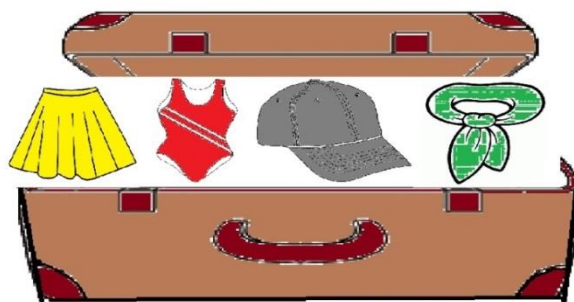
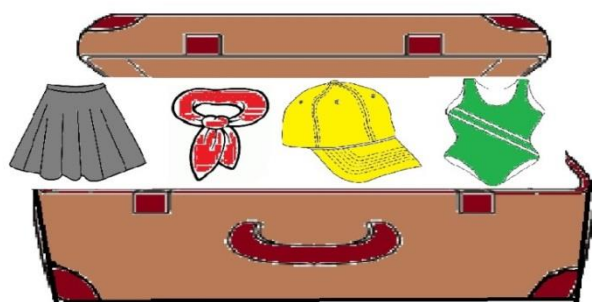


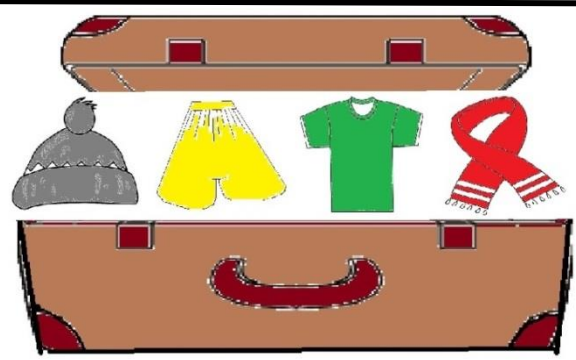
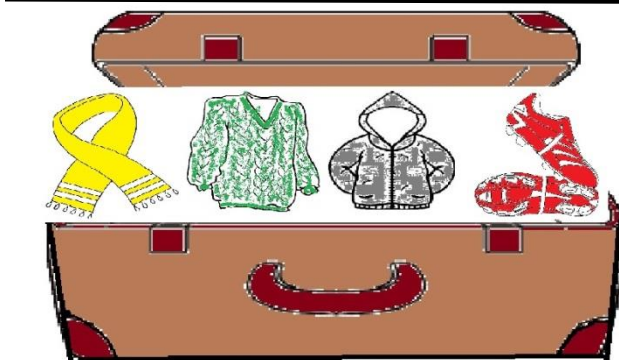
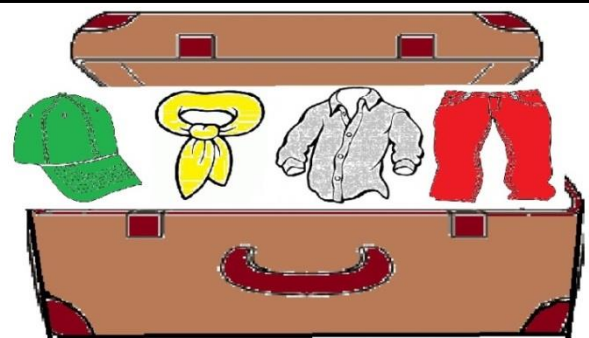
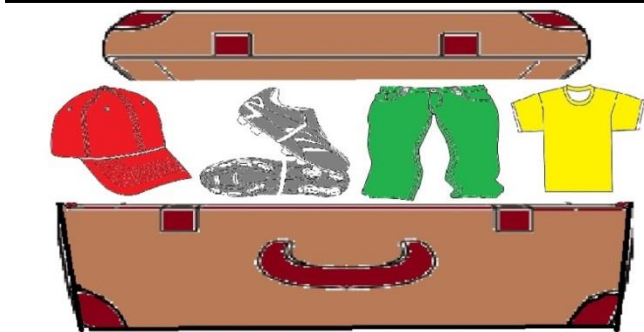
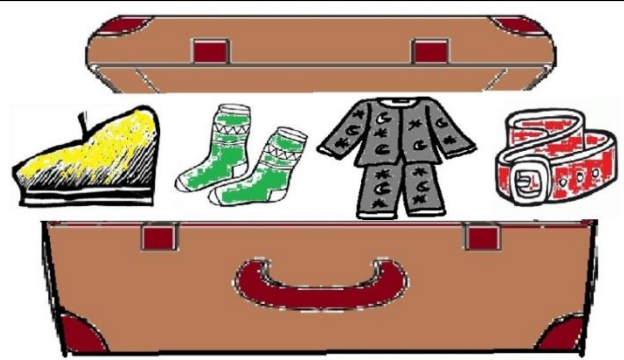
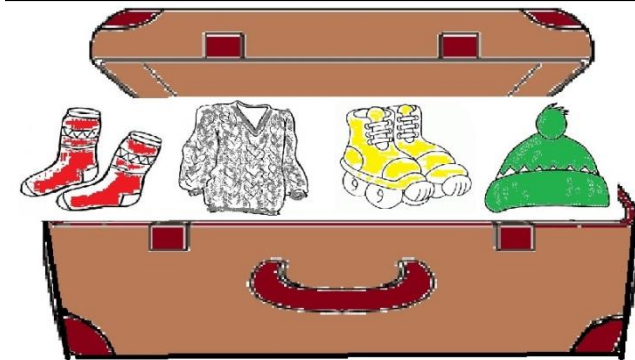
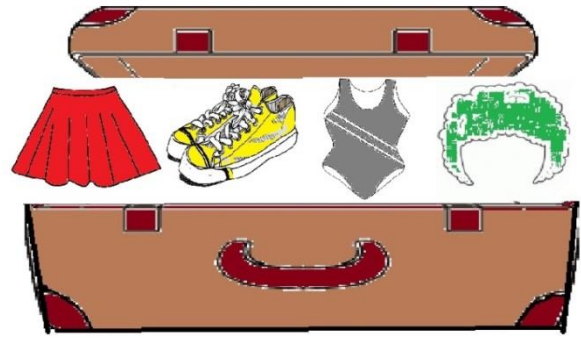
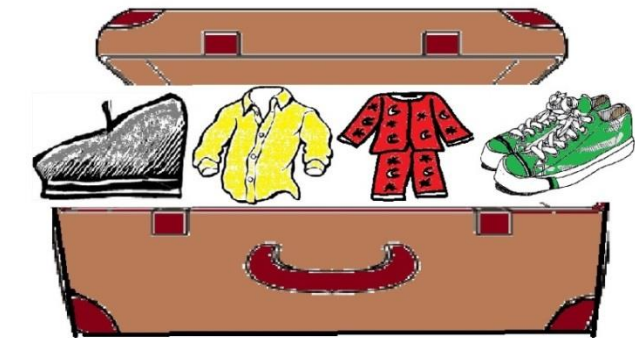
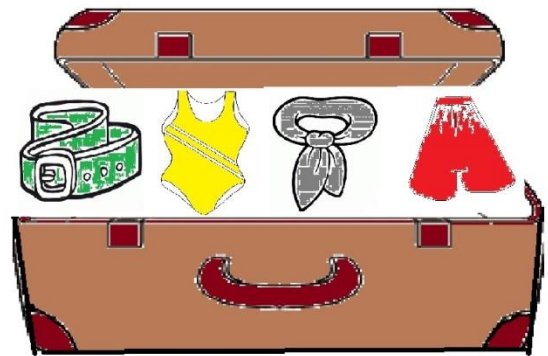
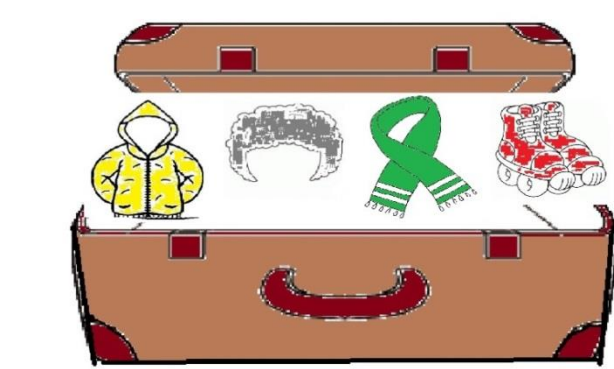
ANNEXE VII





ANNEXE VIII





ANNEXE IX

PHONÈMES [S] et [Z]

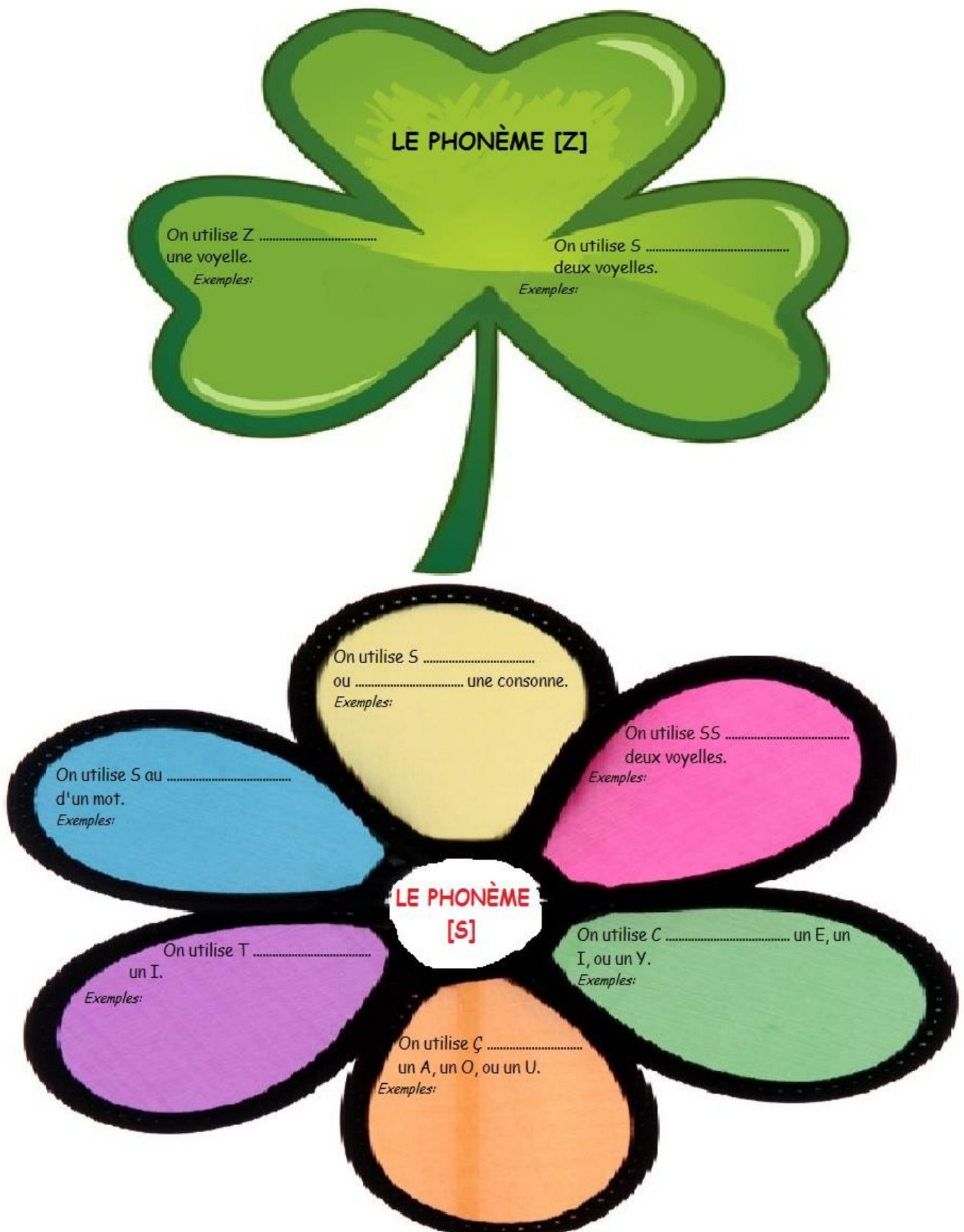
1. Indique dans le tableau si les deux sons que tu as entendu sont les mêmes, ou s'ils sont différents : si ce sont les mêmes, dis lequel tu as entendu ; si ce ne sont pas les mêmes, dis lequel tu as entendu **EN PREMIER**.

J'entends deux fois le même son	Je dis lequel c'est	J'entends deux sons différents	Je dis lequel j'ai entendu en premier

2. Quel phonème entends-tu dans chacun des mots ? [s] ou [z] ?

	[s]	[z]
musique		
classe		
douze		
artiste		
ambition		
samedi		
leçon		
difficile		

ANNEXE X



ANNEXE XI

“Les passants”, ZAZ (2010)

Les passants passant, j'passe mon temps à les r'garder penser
Leurs pas pressés, dans leurs corps lésés,
Leurs passés se dévoilent dans les pas sans se soucier
Que, suspicieuse, à l'affût, je perçois le jeu de pan
Leurs visages comme des masques me fait l'effet répugnant
Que faire semblant, c'est dans l'air du temps.

Passe, passe, passera, la dernière restera...

L'enfant n'est fait que de fêtes,
Le fait est que l'effet se reflète
A sa capacité de prendre le fait tel qu'il est
Sans se référer à un système de pensée dans sa tête.

L'automne déjà, c'était l'été hier encore,
Le temps me surprend, semble s'accélérer,
Les chiffres de mon âge m'amènent vers ce « moi » rêvé.

Passe, passe, passera, la dernière restera...

Chaque mois se joue dans des cycles différents,
C'est marrant ces remous qui m'animent à travers le temps
D'un état à un autre, j'oscille inexorablement.

Par les temps je cours à l'équilibre,
Chaque jugement sur les gens me donne la direction à suivre
Sur ces choses en moi à changer,
Qui m'empêchent d'être libre.

Les voix se libèrent et s'exposent dans les vitrines du monde en mouvement,
Les corps qui dansent en osmose
Glissent, tremblent, se confondent et s'attirent irrésistiblement.

Par les temps je cours à l'expression,
Chaque émotion ressentie me donne envie d'exprimer les non-dits,
Et que justice soit faite dans nos pauvres vies endormies.

Passe, passe, passera, la dernière restera.

ANNEXE XII

“Les passants”

1. Lis ces extraits de la chanson à haute voix

Leurs passés se dévoilent dans les pas sans se soucier
que, suspicieuse, à l'affût, je perçois le jeu de pan.

Chaque jugement sur les gens
me donne la direction à suivre
sur ces choses en moi à changer.

Les passants passant, j'passe mon temps à les r'garder penser.

Les corps qui dansent en osmose glissent, tremblent,
se confondent et s'attirent irrésistiblement.

A quoi te font penser ces phrases ? Sais-tu comment ça s'appelle en français ?

2. A ton tour, avec ton groupe, et en suivant le modèle proposé plus bas, rédige ton propre virelangue en utilisant des mots que tu connais qui comportent les sons [s] et [z].

TON VIRELANGUE DOIT COMPORTER:

- Un nom
- Un adjectif qualificatif
- Un verbe conjugué
- Un complément 1
- Un complément 2

Mon virelangue :

.....

.....

.....

ANNEXE XIII

Fiche d'exercices, "J'ai demandé à la lune", INDOCHINE

Exercice 1 : Relie chaque mot à sa définition.

brûlure ●	● avoir acquis une pratique par répétition fréquente d'un même acte
guérir ●	● avoir une belle apparence
se moquer (de quelqu'un) ●	● lésion affectant la peau, due au contact avec le feu, par exemple
avoir l'habitude ●	● rire de quelqu'un
pas grand-chose ●	● malchance
avoir fière allure ●	● expression signifiant une idée de "peu", moins que rien
infortune ●	● faire partir le mal physique ou moral

Exercice 2 : Relie le début et la fin des phrases.

Et que je ne ●	● grand chose à te dire.
Et la lune s'est ●	● me fait souffrir.
Si tu voulais ●	● moquée de moi.
Je n'ai pas ●	● guérissais pas.
Et le meilleur ●	● encore de moi.

Exercice 3 : Réponds par VRAI ou FAUX et explique avec ce que tu as compris de la chanson.

Le narrateur est amoureux de la lune.

Le narrateur est malade, et il demande à la lune de le guérir.

Le narrateur demande à la lune si quelqu'un veut encore de lui.

La lune est d'accord pour aider le narrateur.

Le narrateur ne sait pas quoi dire à celui qui écoute la chanson.

Le narrateur a mal à l'intérieur de lui.

ANNEXE XIV

"J'ai demandé à la lune" INDOCHINE (2002)

J' _____ à la lune
Et le soleil ne le sait pas.
Je lui _____ mes brûlures
Et la lune s'est moquée de moi.
Et comme le ciel n'avait pas fière allure
Et que je ne _____ pas,
Je me _____ : « Quelle infortune... »,
Et la lune s'est moquée de moi.

J' _____ à la lune
Si tu voulais encore de moi.
Elle m' _____ : « J'ai pas l'habitude de m'occuper des cas
comme ça ! »
Et toi et moi,
On _____ tellement sûrs
Et on _____ quelques fois
Que c' _____ juste une aventure
Et que ça ne durerait pas.

Je n'ai pas grand-chose à te dire
Et pas grand-chose pour te faire rire,
Car j'imagine toujours le pire
Et le meilleur me fait souffrir.

J' _____ à la lune
Si tu voulais encore de moi.
Elle m' _____ : « J'ai pas l'habitude de m'occuper des cas
comme ça ! »
Et toi et moi,
On _____ tellement sûrs
Et on _____ quelques fois
Que c' _____ juste une aventure
Et que ça ne durerait pas.

ANNEXE XV

« J'ai demandé à la lune », INDOCHINE (2002) **ANALYSE DES VERBES ET TEMPS VERBAUX DE LA CHANSON**

Répond aux questions suivantes d'après tes connaissances et l'observation des paroles de la chanson

- Parmi les verbes que tu as trouvés, dis quel(s) est/sont le(s) temps verbal(aux) qui apparaît/aissent et donne un exemple de chacun.
- Rappelle les règles de formation de ces temps verbaux.
- Remarques-tu une « anomalie » dans la formation d'un de ces temps dans la chanson ? Quelle est la différence avec la règle que tu connais ? De quel type de verbe s'agit-il ?
- Remplis le tableau avec les mots proposés plus bas, pour donner la ou les fonction(s) de chacun de ces temps verbaux dans un discours au passé. Donne un exemple trouvé dans les paroles (s'il y en a) pour chacune de ces fonctions.

FONCTION DU PASSÉ COMPOSÉ	FONCTION DE L'IMPARFAIT

action passé ponctuelle - habitude passée - décor d'une action ou d'une situation passée - état passé révolu (= fini) - description

FORMATION DE L'IMPARFAIT (complète les phrases, puis le tableau)

L'imparfait se forme à partir du radical de la troisième personne du pluriel du _____, auquel on ajoute les terminaisons _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ ; _____ .

Il existe une exception à cette règle, avec le verbe ÊTRE : l'imparfait de ce verbe se forme à partir du radical de la _____ personne du pluriel du _____, auquel on ajoute les terminaisons vues.

VERBE À L'INFINITIF	PRÉSENT DE L'INDICATIF (3 ^e ou 4 ^e personne du pluriel)	RADICAL	IMPARFAIT
vouloir			JE
avoir			TU
être			IL/ELLE/ON
dire			NOUS
aller			VOUS
dormir			ILS/ELLES

FORMATION DU PASSÉ COMPOSÉ (remplis le tableau de formation du passé composé avec AVOIR ou ÊTRE, puis remets les étapes de la formation dans l'ordre)

AUXILIAIRE	TYPE DE VERBE	FORMATION DU PARTICIPE PASSÉ	PARTICULARITÉ
ÊTRE		<u>Verbes en -ER :</u>	
	<u>Liste :</u>	<u>Verbes en -IR :</u>	
AVOIR		<u>Verbes du 3^e groupe :</u>	

s'accorde en genre et en nombre avec le sujet du verbe - pronominal -
 formé à partir du radical de l'infinitif avec la terminaison « i » - tous les
 autres verbes - invariable - formé à partir du radical de l'infinitif avec la
 terminaison « é » - formé à partir du radical de l'infinitif avec la
 terminaison « u »

ÉTAPES DE LA FORMATION DU PASSÉ COMPOSÉ

Etape 1 :

Etape 2 :

Etape 3 :

Etape 4 :

Etape 5 :

Selon la terminaison de l'infinitif, je construis le participe passé avec le radical, et la terminaison « é », « i » ou « u ».

Selon l'auxiliaire que j'ai utilisé, j'accorde ou non le participe passé en genre et en nombre avec le sujet, et je conjugue l'auxiliaire au présent de l'indicatif à la personne correspondante.

J'observe le verbe à conjuguer et je dis de quel type il est.

J'observe à nouveau le verbe à conjuguer, et je donne la terminaison de son infinitif.

Selon le type de verbe à conjuguer, je dis si je vais utiliser l'auxiliaire ÊTRE ou AVOIR.

ANNEXE XVI

ACTIVITÉ D'ÉCRITURE CRÉATIVE

"J'ai demandé à la lune"

A l'aide des paroles du PREMIER COUPLET de la chanson, réponds aux questions suivantes.

Quel est le temps verbal employé dans chaque vers ?

- | | | | |
|----|----|----|----|
| 1: | 3: | 5: | 7: |
| 2: | 4: | 6: | 8: |

Qu'exprime le vers « Et la lune s'est moquée de moi ? »

- a. Cause b. Conséquence c. Simultanéité

Qu'expriment les vers 5 et 6 ?

- a. Cause b. Conséquence c. Simultanéité

Le septième vers est-il écrit au discours direct ou indirect ? Pourquoi ?

Quelle est la particularité du verbe dans le vers « Et la lune s'est moquée de moi » ? Que peut-on en conclure pour l'écriture que l'on va réaliser ?

Par deux, réécrivez le couplet avec des paroles de votre invention, en respectant la forme du texte précédemment analysée dans les questions.

J'ai
Et le
Je lui ai
Et la
Et comme
Et que je
Je me suis dit :
Et la



ANNEXE XVII

Les bonnes résolutions



D'après toi, qu'est-ce qu'une « bonne résolution » ?

- Une blague pour les amis et la famille.
- Un engagement que l'on prend pour soi-même en début d'année.
- Une liste de courses.

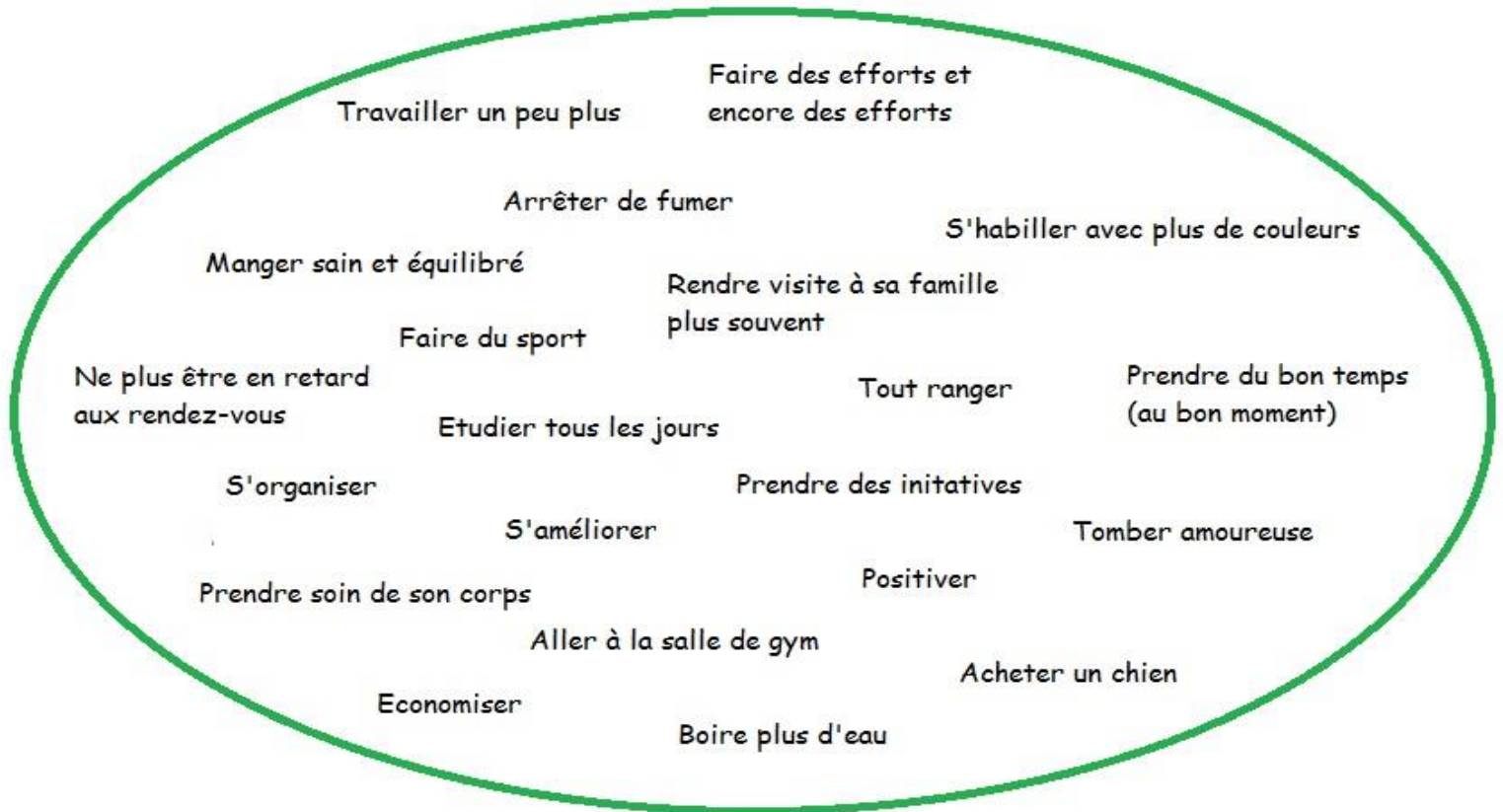
Donne des idées de domaines dans lesquels on peut formuler des résolutions.

Donne des idées de résolutions qu'on peut formuler.

ANNEXE XVIII

"Les bonnes résolutions", LA GRANDE SOPHIE (2005)

1. Parmi les propositions suivantes, entoure celles qui apparaissent dans la liste des bonnes résolutions de La Grande Sophie.



2. Dans les résolutions prises par La Grande Sophie, quelles sont celles qui sont les moins explicites ? Pour chacune d'entre elles, peux-tu donner un exemple plus concret de résolution ?

3. Dans toutes les résolutions proposées, quelles sont celles qui marquent une vraie rupture avec les habitudes passées ? Pourquoi ? Connais-tu d'autres mots ou expressions qui font une comparaison avec le passé ?

4. Relie les mots et expression de la chanson avec leur définition.

Frôler tous les sommets ●	● Parler beaucoup, ou agir, mais ne pas obtenir de résultats.
Remplir des brouettes ●	● Exister en un nombre très important.
Passer à côté ●	● Prévoir beaucoup de choses.
Brasser de l'air ●	● Se rapprocher de la perfection.
Tomber en averse ●	● Ne pas réussir quelque chose.

5. A l'aide des paroles, réponds aux questions suivantes (cite une ou des phrases de la chanson pour justifier ta réponse)

a. La Grande Sophie désire-t-elle réellement tenir ses résolutions ?

b. La Grande Sophie a-t-elle l'habitude de prendre soin de son corps ?

c. La Grande Sophie tient-elle ses bonnes résolutions ?

ANNEXE XIX

« Les bonnes résolutions », LA GRANDE SOPHIE (album LA SUITE, 2005)

Les bonnes résolutions m'envahissent la tête.

Chaque année j'ai l'intention d'atteindre la perfection,

De frôler tous les sommets.

Les bonnes résolutions, j'en remplis des brouettes,

Et c'est la compétition, les plus grosses décisions

Étalées sur des cahiers.

Quand vient le mois de janvier, je nage,

Même au mois de février, je nage.

Et d'année en année, je ne fais que passer à côté de mes promesses.

Quand arrive l'été, j'enrage,

Je ne fais que brasser, dommage...

Brasser de l'air jusqu'au prochain hiver, d'autres résolutions.

Je suis une idéaliste, alors je fais des listes

Que je n'applique jamais, je subis ma volonté,

Froide comme un glaçon.

Elles sont si diverses, et tombent en averse,

Comme des révolutions, les bonnes résolutions

Tranquillisent mon esprit.

J'arrête de fumer, je vais travailler un peu plus encore.

Cette année je fais du sport.

Je m'organise et j'économise.

Je fais des efforts et encore des efforts.

Je vais tout ranger, je vais essayer

De prendre du bon temps, et c'est fois au bon moment.

Je m'améliore, je prends soin de mon corps.

Je positive, j'ai des initiatives !

ANNEXE XX

Ecris tes bonnes résolutions, en respectant les indications ci-dessous :

- *Minimum 5 résolutions en tout (2 pour le domaine académique, 3 pour le domaine personnel)*
- *Minimum 3 résolutions indiquant une rupture avec une habitude passée (à l'aide des mots vus dans la fiche d'exercices)*
- *Pour chaque résolution, explique pourquoi tu la prends*
- *Ecris une petite phrase introductive à ta liste de bonnes résolutions.*



ANNEXE XXI



1. De quel type de document s'agit-il?
2. Qui est représenté sur ce document ? Quel est son état général ? A quoi le vois-tu ?
3. D'après toi, pourquoi ce personnage est dans cet état ?
4. Quels peuvent être les symptômes physiques visibles de cet état ? (coche les réponses possibles, et fais des phrases avec celles-ci)

<input type="checkbox"/> le réchauffement climatique	<input type="checkbox"/> la perte de fertilité	<input type="checkbox"/> la perte de végétation
<input type="checkbox"/> des migraines	<input type="checkbox"/> une catastrophe naturelle	<input type="checkbox"/> des vomissements
<input type="checkbox"/> le trou de la couche d'ozone	<input type="checkbox"/> la fièvre	<input type="checkbox"/> un rythme cardiaque élevé

5. Quelle est l'intention de l'auteur de ce document, à ton avis ?

ANNEXE XXII

"L'hymne de nos campagnes", TRYO (1998)

Si tu es né dans une cité HLM, je te dédicace ce poème
En espérant qu'au fond de tes yeux ternes,
Tu puisses y voir un petit brin d'_____
Eh ! Les mans, faut faire la part des choses
Il est grand temps de faire une pause
De troquer cette vie morose contre le parfum d'une rose

[Refrain] C'est l'hymne de nos campagnes
De nos _____, de nos montagnes,
De la vie man, du monde animal.
Crie-le bien fort, use tes cordes vocales !

Pas de boulot, pas de diplômes, partout la même _____ de zone.
Plus rien n'agite tes neurones.
Pas même le shit que tu mets dans tes cônes !
Va voir ailleurs, rien ne te retient.
Va vite faire quelque chose de tes _____ .
Ne te retourne pas, ici tu n'as rien.
Et sois le premier à chanter ce refrain !

[Refrain]

Assieds-toi près d'une rivière, écoute le coulis de l'_____ sur la terre.
Dis-toi qu'au bout, eh ! il y a la _____
Et que ça, ça n'a rien d'éphémère.
Tu comprendras alors que tu n'es rien,
Comme celui avant toi, comme celui qui vient,
Que le liquide qui coule dans tes mains
Te servira à _____ jusqu'à demain matin.

[Refrain]

Assieds-toi près d'un vieux chêne, et compare-le à la race humaine.

L'_____ et l'ombre qu'il t'amène.

Mérite-t-il les coups de hache qui le saignent ?

Lève la tête, regarde ses _____, tu verras peut-être un écureuil

Qui te regarde de tout son orgueil :

Sa maison est là, tu es sur le seuil.

[Refrain]

Peut-être que je parle pour ne rien dire,

Que quand tu m'écoutes, tu as envie de rire.

Et si le béton est ton avenir,

Dis-toi que c'est la _____ qui fait que tu respires.

J'aimerais pour tous les _____

Que tu captes le message de mes mots

Car un lopin de _____, une tige de roseau

Servira la croissance de tes marmots !

ANNEXE XXIII

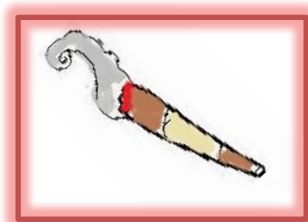
"L'hymne de nos campagnes", TRYO

TRAVAIL SUR LE VOCABULAIRE DE LA CHANSON

1. Relie chacun de ces mots extraits de la chanson avec la définition correspondante

H.L.M.	●	●	Se dit de quelque chose de triste, sombre.
faire la part des choses	●	●	Mélange de ciment, sable, gravier et eau, utilisé comme matériau de construction.
morose	●	●	Petit morceau de terrain.
seuil	●	●	Habitation à loyer modéré.
béton	●	●	Plante à tige creuse qui pousse au bord de l'eau.
lopin de terre	●	●	Accès à un lieu, son début.
roseau	●	●	Tenir compte des circonstances.

2. A l'aide des paroles, dis à quels mots, à ton avis, correspondent chacune de ces images, puis donne un mot en français « standard » pour exprimer la même idée.



3. Explique les phrases suivantes avec tes propres mots selon le contexte

- « Plus rien n'agite tes neurones ».
- « Le liquide qui coule dans tes mains te servira à vivre jusqu'à demain matin ».
- « Mérite-t-il les coups de hache qui le saignent ? ».
- « Dis-toi que c'est la forêt qui fait que tu respires ».

DES GESTES DU QUOTIDIEN POUR...

Préserver la biodiversité

Notre panneau devra comporter :

- Un slogan (ou une citation, avec le nom de son auteur)
- Une brève explication du problème (avec des chiffres etc.)
- 4 à 6 gestes quotidiens pour réduire ce problème
- 2 à 3 images en rapport avec le problème traité

1. LE SLOGAN

Nous pouvons soit :

- L'inventer.
- Le chercher sur ce site (citations) : <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>

2. L'EXPLICATION DU PROBLÈME

Sur le site suivant, nous allons trouver de l'information sur ce qui menace la biodiversité :

<http://www.fondation-nicolas-hulot.org/extras/dossiers-pedagogiques/biodiversite/perte-biodiversite.php>

3. IDÉES DE GESTES QUOTIDIENS

Sur le site suivant, nous allons trouver des idées de gestes quotidiens pour respecter et protéger la biodiversité (ATTENTION : il ne s'agit pas de recopier les idées, mais de s'en servir pour former des phrases à partir des exemples vus en cours pour donner des conseils) :

<http://www.developpement-durable.gouv.fr/Des-gestes-simples-pour-preserver.html>

4. IMAGES EN RAPPORT AVEC LE THÈME TRAITÉ

Sur le site suivant, nous pouvons trouver des images et des photos libres de droits pour illustrer notre travail : <http://www.actu-environnement.com/phe/>

Réaliser des économies d'eau à la maison

Notre panneau devra comporter :

- Un slogan (ou une citation, avec le nom de son auteur)
- Une brève explication du problème (avec des chiffres etc.)
- 4 à 6 gestes quotidiens pour réduire ce problème
- 2 à 3 images en rapport avec le problème traité

1. LE SLOGAN

Nous pouvons soit :

- L'inventer.
- Le chercher sur ce site (citations) : <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>

2. L'EXPLICATION DU PROBLÈME

Sur le site suivant, nous allons trouver de l'information pour expliquer le problème de la pénurie d'eau pour certains pays :

<http://www.lecourrierdelatlas.com/716615052014Vers-une-penurie-absolue-de-l-eau-douce-au-Maghreb.html>

3. IDÉES DE GESTES QUOTIDIENS

Sur le site suivant, nous allons trouver des idées de gestes quotidiens pour réaliser des économies d'eau (ATTENTION : il ne s'agit pas de recopier les idées, mais de s'en servir pour former des phrases à partir des exemples vus en cours pour donner des conseils) :

<http://www.jeconomiseleau.org/index.php/en/particuliers>

4. IMAGES EN RAPPORT AVEC LE THÈME TRAITÉ

Sur le site suivant, nous pouvons trouver des images et des photos libres de droits pour illustrer notre travail :

<http://www.actu-environnement.com/phe/>

Réaliser des économies d'énergie à la maison

Notre panneau devra comporter :

- Un slogan (ou une citation, avec le nom de son auteur)
- Une brève explication du problème (avec des chiffres etc.)
- 4 à 6 gestes quotidiens pour réduire ce problème
- 2 à 3 images en rapport avec le problème traité

1. LE SLOGAN

Nous pouvons soit :

- L'inventer
- Le chercher sur ce site (citations) : <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>

2. L'EXPLICATION DU PROBLÈME

Sur le site suivant, nous allons trouver de l'information pour expliquer le problème de l'impact sur l'environnement de la surconsommation d'énergies domestiques :

<http://www.universalis.fr/encyclopedie/pollution/3-les-principales-causes-de-pollution/>

3. IDÉES DE GESTES QUOTIDIENS

Sur le site suivant, nous allons trouver des idées de gestes quotidiens pour réaliser des économies d'énergie à la maison (ATTENTION : il ne s'agit pas de recopier les idées, mais de s'en servir pour former des phrases à partir des exemples vus en cours pour donner des conseils) :

http://www.mamaisoneconome.com/MME/Les_bons_gestes.htm

4. IMAGES EN RAPPORT AVEC LE THÈME TRAITÉ

Sur le site suivant, nous pouvons trouver des images et des photos libres de droits pour illustrer notre travail :

<http://www.actu-environnement.com/phe/>

Réduire la pollution

Notre panneau devra comporter :

- Un slogan (ou une citation, avec le nom de son auteur)
- Une brève explication du problème (avec des chiffres etc.)
- 4 à 6 gestes quotidiens pour réduire ce problème
- 2 à 3 images en rapport avec le problème traité

1. LE SLOGAN

Nous pouvons soit :

- L'inventer
- Le chercher sur ce site (citations) : <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>

2. L'EXPLICATION DU PROBLÈME

Sur le site suivant, nous allons trouver de l'information pour expliquer les différents types de pollution qui existent, et leurs conséquences sur l'environnement :

<http://la-pollution-et-ses-consequences.e-monsite.com/pages/les-consequences-de-la-pollution.html>

3. IDÉES DE GESTES QUOTIDIENS

Sur le site suivant, nous allons trouver des idées de gestes quotidiens pour réduire notre pollution (ATTENTION : il ne s'agit pas de recopier les idées, mais de s'en servir pour former des phrases à partir des exemples vus en cours pour donner des conseils) :

<http://ericaeromodelisme974.unblog.fr/2011/08/21/les-gestes-au-quotidien-pour-eviter-la-pollution/>

4. IMAGES EN RAPPORT AVEC LE THÈME TRAITÉ

Sur le site suivant, nous pouvons trouver des images et des photos libres de droits pour illustrer notre travail :

<http://www.actu-environnement.com/phe/>

Trier et recycler les déchets ménagers

Notre panneau devra comporter :

- Un slogan (ou une citation, avec le nom de son auteur)
- Une brève explication du problème (avec des chiffres etc.)
- 4 à 6 gestes quotidiens pour réduire ce problème
- 2 à 3 images en rapport avec le problème traité

1. LE SLOGAN

Nous pouvons soit :

- L'inventer
- Le chercher sur ce site (citations) : <http://evene.lefigaro.fr/citations/theme/nature-et-bien-etre.php>

2. L'EXPLICATION DU PROBLÈME

Sur le site suivant, nous allons trouver de l'information pour expliquer les conséquences que peut avoir le fait de ne pas trier et recycler sur l'environnement :

http://www.cleanuptheworld.org/PDF/fr/waste-in-the-environment-les-d-chets-dans-l-environnement_f.pdf (page 1)

3. IDÉES DE GESTES QUOTIDIENS

Sur le site suivant, nous allons trouver des idées de gestes quotidiens pour bien trier et recycler les déchets ménagers (ATTENTION : il ne s'agit pas de recopier les idées, mais de s'en servir pour former des phrases à partir des exemples vus en cours pour donner des conseils) :

<http://www.vedura.fr/guide/eco-geste/dechets>

4. IMAGES EN RAPPORT AVEC LE THÈME TRAITÉ

Sur le site suivant, nous pouvons trouver des images et des photos libres de droits pour illustrer notre travail :

<http://www.actu-environnement.com/phe/>

ANNEXE XXV



1. *Décris le document que tu as devant les yeux: quels sont les éléments qui le composent ? Qui sont les personnages ? Que font-ils ?*

2. *Complète le texte suivant avec les mots proposés.*

Les filles sont en train d'utiliser un pour
sur Celle qui tient dans sa main la
fait remarquer à son amie qu'elle a beaucoup d'amis sur le
qu'elle s'est créée sur un La deuxième regarde
l'..... et lui fait remarquer qu'elle ne connaît pas réellement les
personnes qu'elle a dans sa

Mots proposés : compte - ordinateur - écran - souris - liste d'amis - réseau
social - Internet - ajoutées - naviguer

3. Parmi les propositions suivantes, donne la réponse correcte à la question, puis donne des exemples de sites web de ce genre que tu connais.

Sur quel type de site web les filles sont-elles en train de naviguer ?

- | | |
|---|------------------------------|
| a. le site d'une chaîne de télévision | c. un réseau social |
| b. le site officiel du chanteur Stromae | d. un site de vente en ligne |

Exemples de sites web de ce type que je connais :

D'après toi, quel message veut faire passer l'auteur de ce document ? Pourquoi ?

ANNEXE XXVI

"Carmen", STROMAÉ (album RACINE CARRÉE, 2013)

L'amour est comme l'oiseau de Twitter :

On est bleu de lui, au moins pour 48 heures.

D'abord on s'affilie, ensuite on se follow,

On en devient fêlé, et on finit solo.

Prends garde à toi,

Et à tous ceux qui vous like.

Les sourires en plastique sont souvent des coups d'hashtag.

Prends garde à toi.

Ah, les amis, les potes, ou les followers,

Vous faites erreur, vous avez juste la côte.

[Refrain] *Prends garde à toi, si tu t'aimes.*

Garde à moi, si je m'aime.

Garde à vous, garde à eux, garde à nous, et puis chacun pour soi.

Et c'est comme ça qu'on s'aime, s'aime, s'aime, s'aime.

Comme ça consomme, somme, somme, somme.

L'amour est enfant de la consommation :

Il voudra toujours, toujours, toujours plus de choix.

Voulez voulez-vous des sentiments tombés du camion ?

L'offre et la demande, pour unique et seule loi.

Prends garde à toi.

« Mais j'en connais déjà les dangers moi,

J'ai gardé mon ticket, et s'il le faut je vais l'échanger moi. »

Prends garde à toi.

« Et s'il le faut, j'irai me venger moi,

Cet oiseau de malheur, je le mets en cage, je le fais chanter moi ! »

[Refrain]

Un jour t'achètes, un jour tu aimes,

Un jour tu jettes, mais un jour tu payes.

Un jour tu verras, on s'aimera,

Mais avant, on crèvera tous comme des rats.

ANNEXE XXVII

"Carmen", STROMAÉ

TRAVAIL DE COMPRÉHENSION DE LA CHANSON

1. Dans le premier couplet, relève les mots appartenant au champ lexical des réseaux sociaux. Dans quelle langue sont-ils ? Propose des mots que tu connais en français pour les traduire.

2. A part les réseaux sociaux, quel est l'autre thème traité dans cette chanson ? Relève les mots appartenant au champ lexical de ce thème pour justifier ta réponse.

3. Vocabulaire de la chanson : relie chaque mot de la chanson à la définition correspondante (Attention : la première expression a plusieurs définitions possibles dans le contexte de la chanson)

être bleu ●	● Prendre contact avec quelqu'un.
s'affilier ●	● Copain, ami (langage familier)
fêlé ●	● Synonyme de "mourir" (langage familier).
solo ●	● Faire attention.
pote ●	● Etre amoureux (expression belge)
avoir la côte ●	● Faire du chantage à quelqu'un.
prendre garde ●	● Tout seul (langage familier).
tombé du camion ●	● Etre populaire, admiré (langage familier).
faire chanter quelqu'un ●	● Synonyme de "fou" (langage familier).
crever ●	● Etre novice, débutant, dans un domaine.
	● Se dit d'une marchandise volée, et revendue sur Internet.

ANNEXE XXVIII

"Carmen", STROMAÉ

TRAVAIL D'ANALYSE DE LA CHANSON

- COUPLET 1

1. *Commente les deux premiers vers, selon les deux définitions de l'expression « être bleu », vues dans la séance précédente.*

ETRE BLEU (être amoureux) :

ETRE BLEU (être novice) :

2. *Quelle phrase pourrait servir de titre à l'image vue au cours du travail préliminaire à l'écoute de la chanson ? Pourquoi ?*
3. *A quoi te penses la construction des vers 3 et 4 ? Quel parallélisme est fait ici ? Quels sentiments peut-on ressentir à chaque « étape » ?*
4. *Sur les réseaux sociaux, à quoi peut correspondre un « sourire en plastique » ?*
 - a. *Au sourire d'une personne qui a subi une opération de chirurgie esthétique.*
 - b. *A un émoticône (image que l'on ajoute à un message pour traduire l'état d'esprit ou le ton employé)*
 - c. *A un cadeau offert par un utilisateur du réseau.*

- COUPLET 2 :

1. Explique avec tes mots les deux premiers vers du deuxième couplet. A quels « choix » se réfère Stromaé ?

2. Quels sont les « dangers » des relations sociales et des réseaux sociaux pour lesquels Stromaé nous dit de « prendre garde à nous » ?

ANNEXE XXIX

“Carmen”, L'OPÉRA

- Lis les paroles de cette chanson d'ouverture de l'Opéra Carmen (1874, Georges Bizet), en écoutant la chanson, et retrouve les éléments repris par Stromaé dans sa chanson « Carmen ».

L'amour est un oiseau rebelle

L'amour est un oiseau rebelle
Que nul ne peut apprivoiser,
Et c'est bien en vain qu'on l'appelle,
S'il lui convient de refuser.
Rien n'y fait, menace ou prière,
L'un parle bien, l'autre se tait.
Et c'est l'autre que je préfère:
Il n'a rien dit, mais il me plaît.

L'amour est enfant de bohème,
Il n'a jamais, jamais connu de loi.
Si tu ne m'aimes pas, je t'aime,
Si je t'aime, prend garde à toi.

L'oiseau que tu croyais surprendre
Battit de l'aile et s'envola.
L'amour est loin, tu peux l'attendre.
Tu ne l'attends plus, il est là!

Tout autour de toi, vite, vite.
Il vient, s'en va, puis il revient.
Tu crois le tenir, il t'évite.
Tu crois l'éviter, il te tient.

L'amour, l'amour, l'amour, l'amour!

- Maintenant, lis ce résumé de la nouvelle « Carmen », écrite par Prosper Mérimée en 1845 (et qui a servi d'inspiration à Bizet pour créer son opéra), et retrouve les étapes de la romance dont parle Stromaé dans sa chanson. Souligne les selon le code de couleur ci-dessous.

D'abord on s'affilie : couleur bleue

Ensuite on se follow : couleur rouge

On en devient fêlé : couleur verte

Et on finit solo : couleur noire

José Navarro, un ancien soldat d'origine basque, est fou amoureux d'une bohémienne, nommée Carmen. Un jour, elle poignarde une collègue à elle, et Don José est chargé de l'arrêter et de l'emmener au poste de police. Mais en chemin, aveuglé par l'amour qu'il ressent pour elle, il la laisse partir. Il est donc renvoyé de son poste de soldat, et il déserte. Pour gagner sa vie, il se met donc à faire de la contrebande, tout en recherchant sa bien-aimée Carmen. Un jour, il apprend que Carmen est mariée à un autre homme: Garcia le Borgne. Jaloux de cette union, il décide de le tuer pour récupérer son amour, mais elle s'est déjà enfuie. Après l'avoir recherchée pendant plusieurs semaines, il la retrouve dans les bras d'un toréador nommé Lucas. Triste et en colère, Don José décide de tuer Carmen, et de cacher son corps. Après ce geste de folie, il est pris de remords (il regrette) et décide de se rendre à la police. Il est condamné à mort.

ANNEXE XXX

"Carmen", STROMAÉ ATELIER D'ÉCRITURE CRÉATIVE

MISE EN SITUATION (groupes de deux élèves) :

Vous vous rencontrez sur un réseau social, et vous allez tomber amoureux l'un de l'autre. Rédigez les messages que vous vous envoyez, de façon à reproduire vos conversations sur la fiche de travail. Vous devrez faire apparaître les quatre étapes de la romance évoquées par Stromaé dans sa chanson.

CONSIGNES

- Durée de la romance : 48 heures
- Possibilité d'utiliser des émoticônes
- Ecrire les messages sur la fiche de travail selon le modèle suivant :

Nouveau Message

Conversation entre Mélanie et Jean ————— Prénoms des personnages

Le 4 octobre 2012, à 01:14, Mélanie dit: ————— Date, heure, et personnage qui parle

Salut! Ça va?

Le 4 octobre 2012, à 01:25, Jean dit:

Je vais très bien, merci. Et toi?
Qu'est ce que tu fais?

Le 4 octobre 2012, à 01:30, Mélanie dit: ————— Cadre dans lequel on écrit la conversation

Je vais bien aussi, je suis en train d'écouter l'album de Stromaé.

Le 4 octobre 2012, à 01:35, Jean dit:

Oh c'est génial, je l'adore ce chanteur!

Ecris un message...

Ajouter des fichiers Ajouter des photos Taper "Entrée" pour envoyer



ête de livre

Nouveau Message

Conversation entre et

Ecris un message...




Ajouter des fichiers




Ajouter des
photos

Taper "Entrée" pour envoyer ☒

Ecris un message...

 Ajouter des fichiers

 Ajouter des photos

Taper "Entrée" pour envoyer 